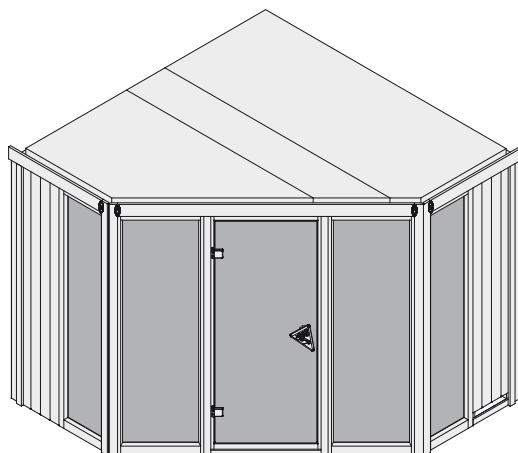


# 2251



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **notice de montage**

 **montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf.

Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit.

Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

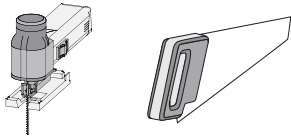
#### Beigelegte Dokumente

- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in externen Paketen

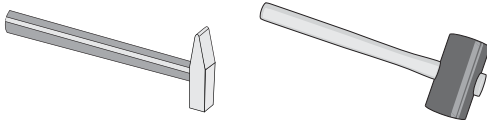
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>*</b></p> <p> Nicht im Lieferumfang enthalten</p> <p> Not included</p> <p> Non comprises dans la livraison</p> <p> Niet bijgeleverd</p>                                                                         | <p> No forman parte del suministro</p> <p> Non incluso</p> <p> V ceně není zahrnuto</p> <p> Ikke inkluderet</p>                                                                             |
| <p><b>1</b></p> <p> Länge muss ermittelt und zugesägt werden</p> <p> Length must be determined and sawn</p> <p> La longueur doit être déterminée et sciée</p> <p> De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd</p> | <p> La longitud debe ser determinada y aserrada</p> <p> La lunghezza deve essere determinata e segata</p> <p> Délka musí být určena a rozřezána</p> <p> Længden skal bestemmes og saves</p> |
| <p><b>2</b></p> <p> Nicht gebraucht</p> <p> Not needed</p> <p> Pas nécessaire</p> <p> Niet nodig</p>                                                                                                          | <p> No es necesario</p> <p> Non necessario</p> <p> Není nutná</p> <p> Ikke nødvendigt</p>                                                                                           |
| <p><b>3</b></p> <p> Mit Zubehör</p> <p> With accessories</p> <p> Avec accessoires</p> <p> Met toebehoren</p>                                                                                                  | <p> Con accesorios</p> <p> Con accessori</p> <p> S příslušenstvím</p> <p> Med tilbehør</p>                                                                                          |
| <p><b>4</b></p> <p> Fixiert vorübergehend</p> <p> Fixed temporarily</p> <p> Temporairement fixe</p> <p> Tijdelijk vast</p>                                                                                    | <p> Temporalmente fijo</p> <p> Temporaneamente fisso</p> <p> Dočasně pevný</p> <p> Midlertidigt rettet</p>                                                                          |
| <p><b>5</b></p> <p> Bestand vom Haus</p> <p> Inventory of the house</p> <p> Inventaire de la maison</p> <p> Inventaris van het huis</p>                                                                       | <p> Inventario de la casa</p> <p> Inventario della casa</p> <p> Inventář domu</p> <p> Inventar af huset</p>                                                                         |

## Werkzeuge / Tools\*

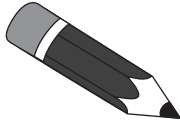
X



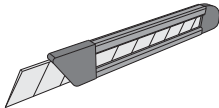
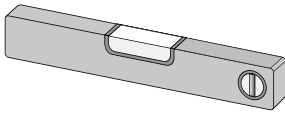
X



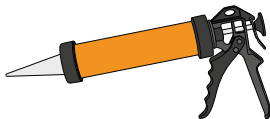
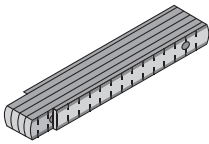
X



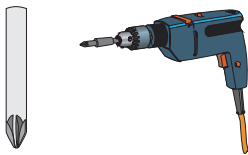
X



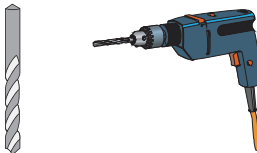
X



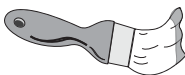
X



X



X



X



## Technische Daten

In der Auftragsbestätigung bzw. Lieferschein ist der gekaufte Ofentyp bzw. das erworbene Steuergerät zu finden. Bitte entnehmen Sie die technischen Daten Ihrer Geräte der folgenden Auflistung

| Gerät                                  | Netzspannung | Wattage     |
|----------------------------------------|--------------|-------------|
| Öfen                                   |              |             |
| 9kW Ofen Bio                           | 400V ~ 3N    | 9kW         |
| 9kW Ofen (Finnisch)                    | 400V ~ 3N    | 9kW         |
| 9kW Ofen integr. Steuerung             | 400V ~ 3N    | 9kW         |
| 4,5kW Ofen Bio                         | 400V ~ 3N    | 4,5kW       |
| 4,5kW Ofen (Finnisch)                  | 400V ~ 3N    | 4,5kW       |
| 4,5kW Ofen integr. Steuerung           | 400V ~ 3N    | 4,5kW       |
| 3,6kW Ofen Bio                         | 230V ~ 1N    | 3,6kW       |
| 3,6kW Ofen (Finnisch)                  | 230V ~ 1N    | 3,6kW       |
| 3,6kW Ofen integr. Steuerung           | 230V ~ 1N    | 3,6kW       |
|                                        |              |             |
| Steuergeräte                           |              |             |
| externe Steuerung Easy Bio             | 400V ~ 3N    | max. 10,8kW |
| externe Steuerung Plug&Play Bio        | 240V ~ 3N    | max. 10,8kW |
| externe Steuerung (Finnisch)           | 400V ~ 3N    | max. 10,8kW |
| externe Steuerung Plug&Play (Finnisch) | 240V ~ 3N    | max. 10,8kW |
| Multisteuergerät                       | 400V ~ 3N    | max. 10,5kW |
| externe Steuerung Classic Bio          | 400V ~ 3N    | max. 9kW    |
| externe Steuerung Classic (Finnisch)   | 400V ~ 3N    | max. 9kW    |
| externe Steuerung Premium Bio          | 400V ~ 3N    | max. 12kW   |
| externe Steuerung Premium (Finnisch)   | 400V ~ 3N    | max. 9kW    |
|                                        |              |             |



Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!



Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!



Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!



First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!



Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!



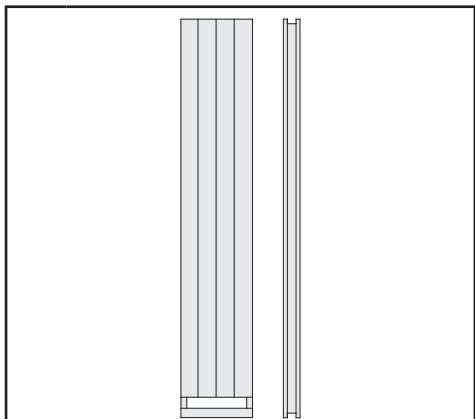
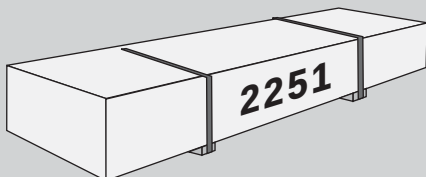
Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.



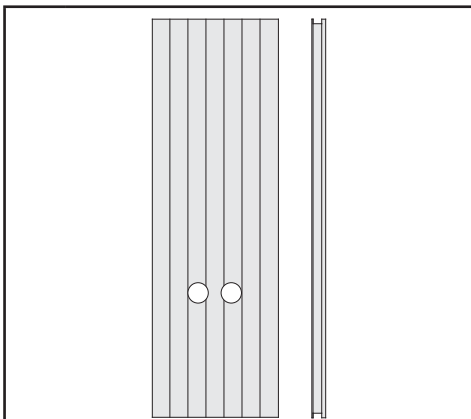
Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!



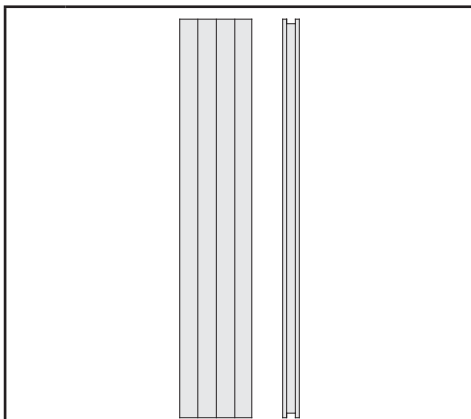
En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!



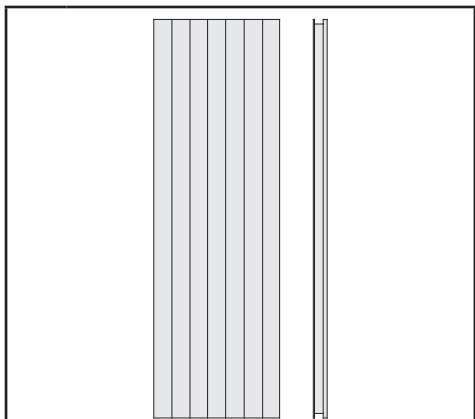
1 x **W1** | 1920 x 344 x 68 mm | ID 2259



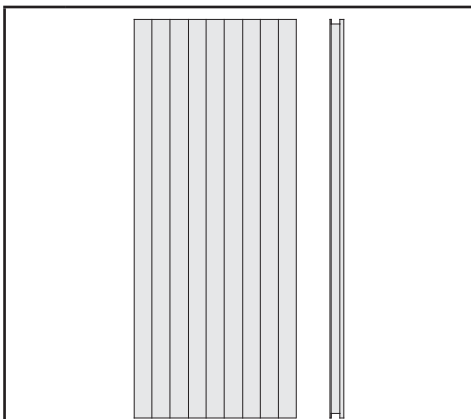
1 x **W2** | 1920 x 606 x 57 mm | ID 23629



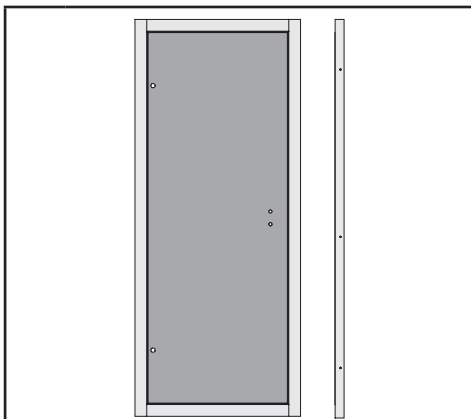
1 x **W3** | 1920 x 344 x 68 mm | ID 52806



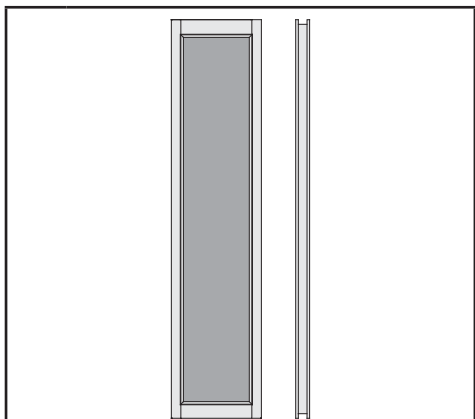
1 x **W4** | 1920 x 606 x 57 mm | ID 23624



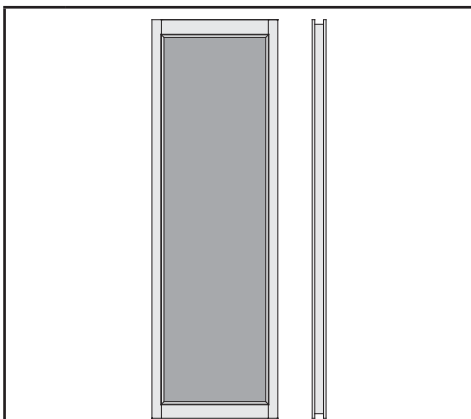
4 x **W5** | 1920 x 780 x 57 mm | ID 23625



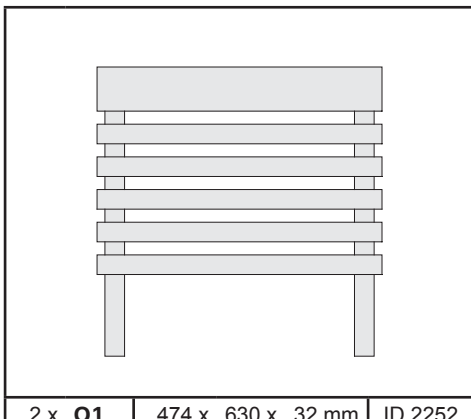
1 x **W6** | 1872 x 750 x 68 mm | ID 43454



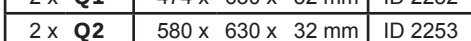
2 x **W7** | 1920 x 433 x 68 mm | ID 56983



2 x **W8** | 1920 x 606 x 68 mm | ID 47717



2 x **Q1** | 474 x 630 x 32 mm | ID 2252



2 x **Q2** | 580 x 630 x 32 mm | ID 2253

|                |        |             |          |
|----------------|--------|-------------|----------|
|                |        |             |          |
| 8 x <b>B1</b>  | 1920 x | 19 x 3 mm   | ID 20799 |
| 2 x <b>B2</b>  | 1920 x | 20 x 12 mm  | ID 52812 |
| 4 x <b>B3</b>  | 750 x  | 36 x 12 mm  | ID 24239 |
| 1 x <b>B4</b>  | 964 x  | 90 x 16 mm  | ID 2254  |
| 1 x <b>B5</b>  | 1255 x | 90 x 16 mm  | ID 2480  |
| 1 x <b>B6</b>  | 1606 x | 90 x 16 mm  | ID 2254  |
| 4 x <b>B7</b>  | 1884 x | 45 x 18 mm  | ID 48037 |
| 3 x <b>B8</b>  | 314 x  | 95 x 18 mm  | ID 81102 |
| 2 x <b>B9</b>  | 845 x  | 95 x 18 mm  | ID 52651 |
| 1 x <b>B10</b> | 1912 x | 95 x 18 mm  | ID 52650 |
| 1 x <b>B11</b> | 300 x  | 120 x 18 mm | ID 22467 |
| 1 x <b>B12</b> | 1410 x | 42 x 28 mm  | ID 24101 |
| 1 x <b>B13</b> | 2110 x | 42 x 28 mm  | ID 43453 |
| 1 x <b>B14</b> | 2160 x | 42 x 28 mm  | ID 24529 |
| 2 x <b>B15</b> | 2187 x | 42 x 28 mm  | ID 24534 |
| 2 x <b>B16</b> | 2271 x | 42 x 28 mm  | ID 36179 |
| 3 x <b>B17</b> | 1874 x | 52 x 52 mm  | ID 26165 |

|               |       |            |          |
|---------------|-------|------------|----------|
|               |       |            |          |
| 1 x <b>C1</b> | 747 x | 42 x 28 mm | ID 56491 |
| 1 x <b>C2</b> | 774 x | 42 x 28 mm | ID 56490 |
| 2 x <b>C3</b> | 810 x | 42 x 28 mm | ID 56632 |
| 2 x <b>C4</b> | 852 x | 42 x 28 mm | ID 56633 |

|               |        |            |          |
|---------------|--------|------------|----------|
|               |        |            |          |
| 1 x <b>C5</b> | 1960 x | 42 x 28 mm | ID 56635 |
| 2 x <b>C6</b> | 2007 x | 42 x 28 mm | ID 56634 |

|               |        |            |          |
|---------------|--------|------------|----------|
|               |        |            |          |
| 2 x <b>E1</b> | 1920 x | 30 x 12 mm | ID 24237 |

|               |        |            |          |
|---------------|--------|------------|----------|
|               |        |            |          |
| 2 x <b>E2</b> | 1884 x | 45 x 17 mm | ID 48538 |

|     |       |             |          |
|-----|-------|-------------|----------|
|     |       |             |          |
| 1 x | 400 x | 300 x 80 mm | ID 20708 |

|               |        |            |          |
|---------------|--------|------------|----------|
|               |        |            |          |
| 4 x <b>G1</b> | 1980 x | 58 x 17 mm | ID 52813 |

|               |        |            |          |
|---------------|--------|------------|----------|
|               |        |            |          |
| 2 x <b>R1</b> | 1920 x | 97 x 12 mm | ID 22863 |

|               |        |             |          |
|---------------|--------|-------------|----------|
|               |        |             |          |
| 1 x <b>L1</b> | 980 x  | 550 x 90 mm | ID 2478  |
| 1 x <b>L2</b> | 1255 x | 550 x 90 mm | ID 2477  |
| 1 x <b>L3</b> | 2156 x | 550 x 90 mm | ID 21768 |

|               |        |             |         |
|---------------|--------|-------------|---------|
|               |        |             |         |
| 3 x <b>L4</b> | 528 x  | 174 x 32 mm | ID 6917 |
| 1 x <b>L5</b> | 947 x  | 174 x 32 mm | ID 2481 |
| 1 x <b>L6</b> | 1236 x | 174 x 32 mm | ID 2482 |
| 3 x <b>L7</b> | 1606 x | 174 x 32 mm | ID 2257 |

|               |       |             |          |
|---------------|-------|-------------|----------|
|               |       |             |          |
| 2 x <b>L8</b> | 595 x | 510 x 95 mm | ID 62992 |
| 2 x <b>L9</b> | 895 x | 512 x 95 mm | ID 16811 |

|     |  |  |          |
|-----|--|--|----------|
|     |  |  |          |
| 1 x |  |  | ID 26114 |

|     |  |       |          |
|-----|--|-------|----------|
|     |  |       |          |
| 1 x |  | 10 mm | ID 14025 |

|     |  |                |          |
|-----|--|----------------|----------|
|     |  |                |          |
| 2 x |  | 5 x 5 x 3,5 mm | ID 21292 |

|               |        |             |          |
|---------------|--------|-------------|----------|
|               |        |             |          |
| 1 x <b>M1</b> | 2049 x | 349 x 57 mm | ID 25771 |
| 1 x <b>M2</b> | 1699 x | 918 x 57 mm | ID 25767 |

|               |        |             |          |
|---------------|--------|-------------|----------|
|               |        |             |          |
| 1 x <b>M3</b> | 2187 x | 918 x 57 mm | ID 24539 |

|       |  |             |          |
|-------|--|-------------|----------|
|       |  |             |          |
| 120 x |  | 4 x 30 mm   | ID 3686  |
| 60 x  |  | 4 x 50 mm   | ID 3688  |
| 50 x  |  | 4 x 70 mm   | ID 3689  |
| 40 x  |  | 4,5 x 80 mm | ID 9204  |
| 10 x  |  | 6 x 60 mm   | ID 14014 |

|      |  |             |          |
|------|--|-------------|----------|
|      |  |             |          |
| 50 x |  | 4,5 x 40 mm | ID 26285 |

|     |  |           |          |
|-----|--|-----------|----------|
|     |  |           |          |
| 6 x |  | 6 x 80 mm | ID 14266 |

|      |  |             |          |
|------|--|-------------|----------|
|      |  |             |          |
| 50 x |  | 4,5 x 30 mm | ID 26116 |

|     |  |           |          |
|-----|--|-----------|----------|
|     |  |           |          |
| 3 x |  | 8 x 70 mm | ID 42172 |

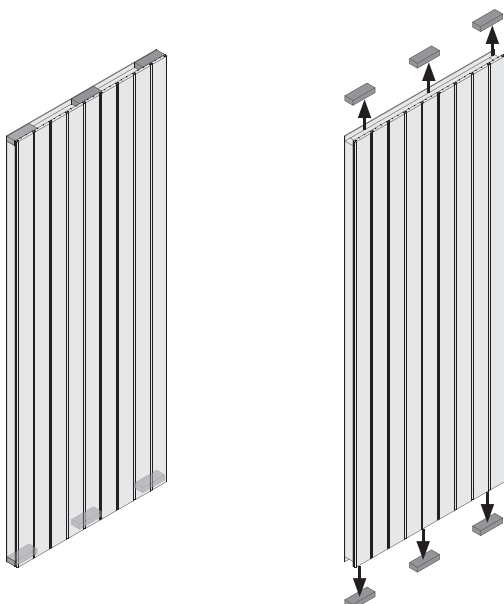
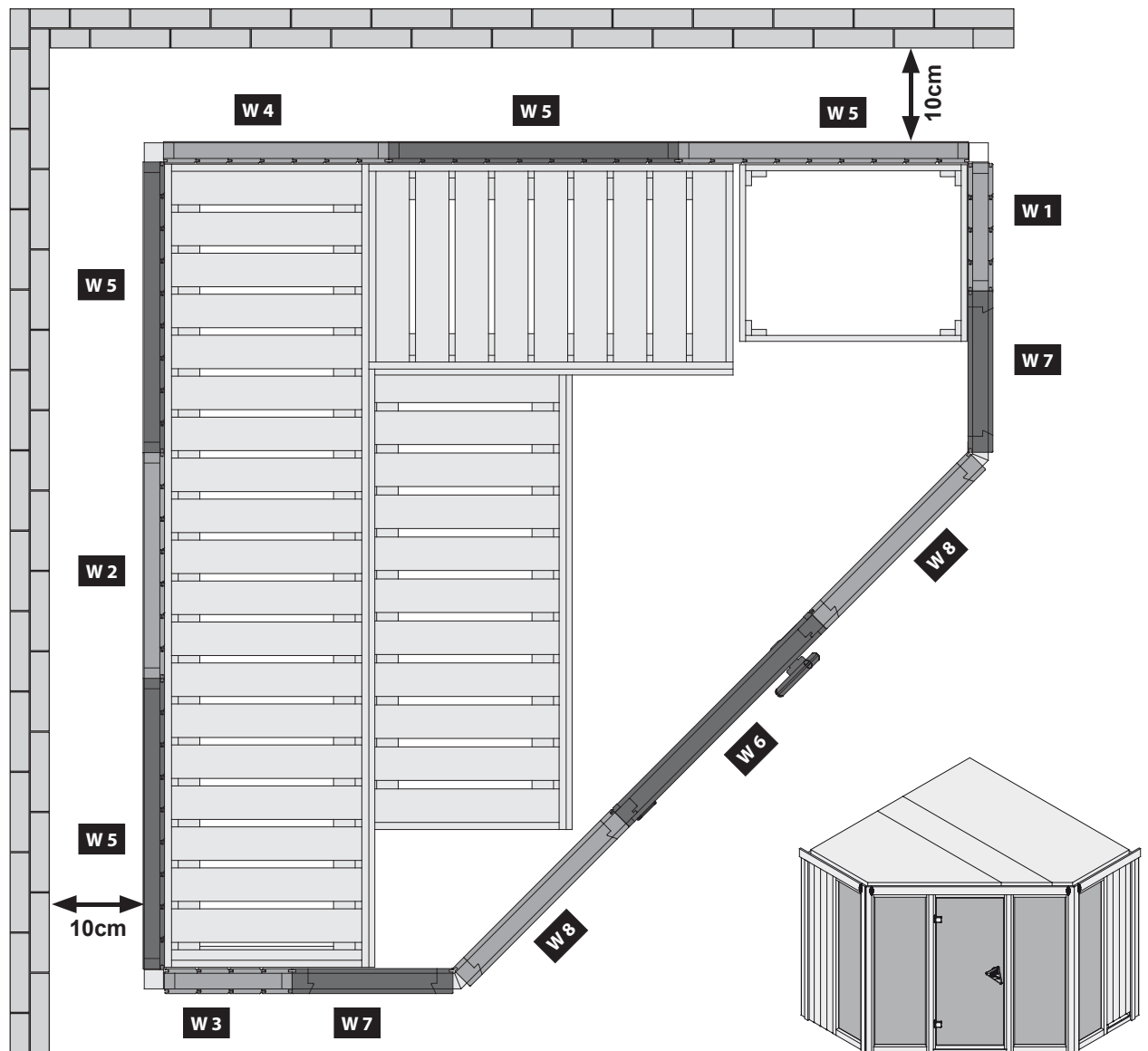
|     |  |  |          |
|-----|--|--|----------|
|     |  |  |          |
| 4 x |  |  | ID 26272 |

|     |  |  |          |
|-----|--|--|----------|
|     |  |  |          |
| 1 x |  |  | ID 26496 |

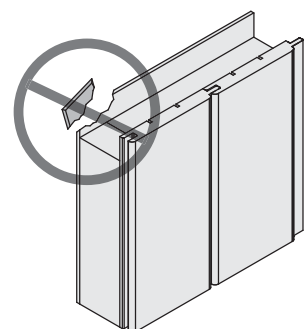
 Übersicht  
 Overview  
 enquête

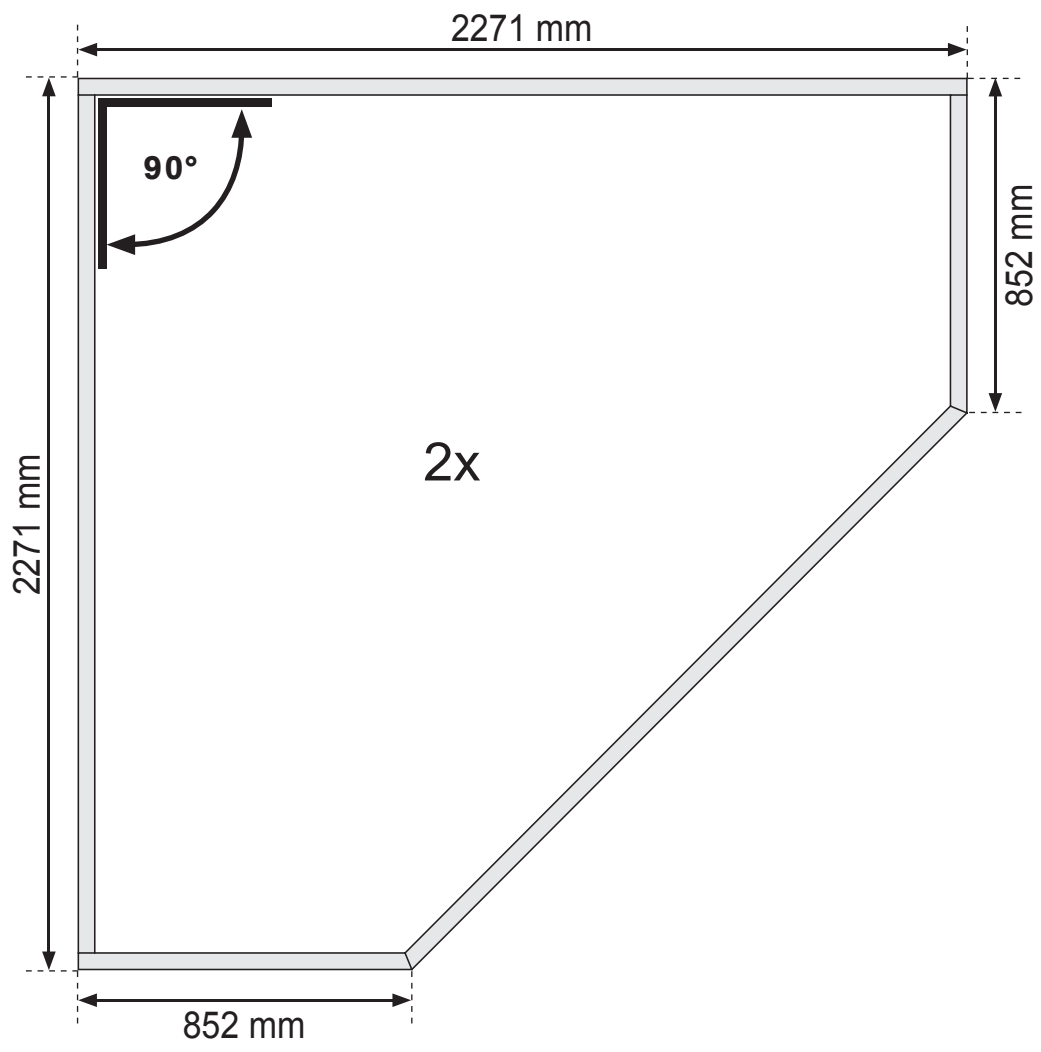
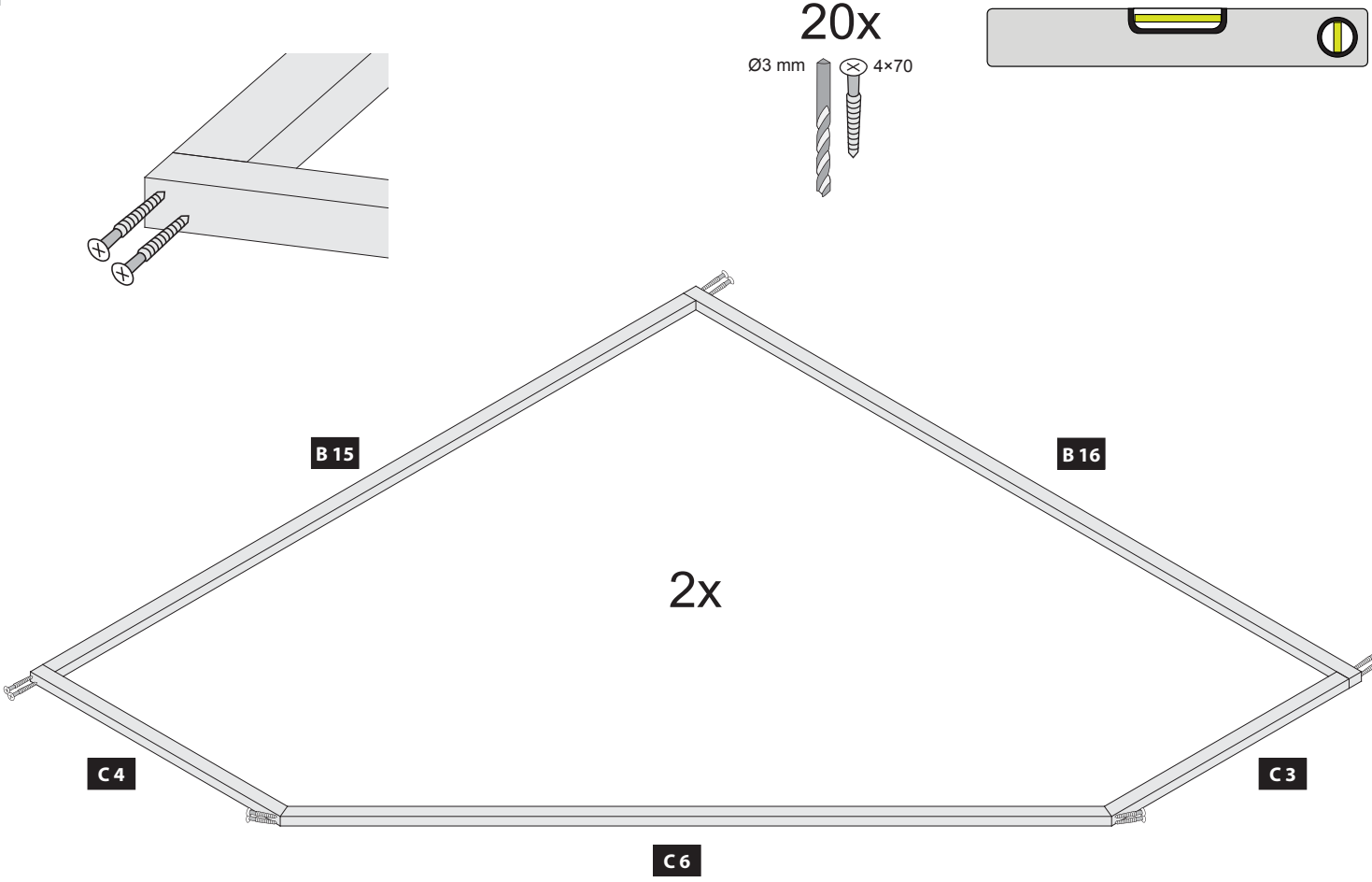
 overzicht  
 undersøgelse  
 estudio

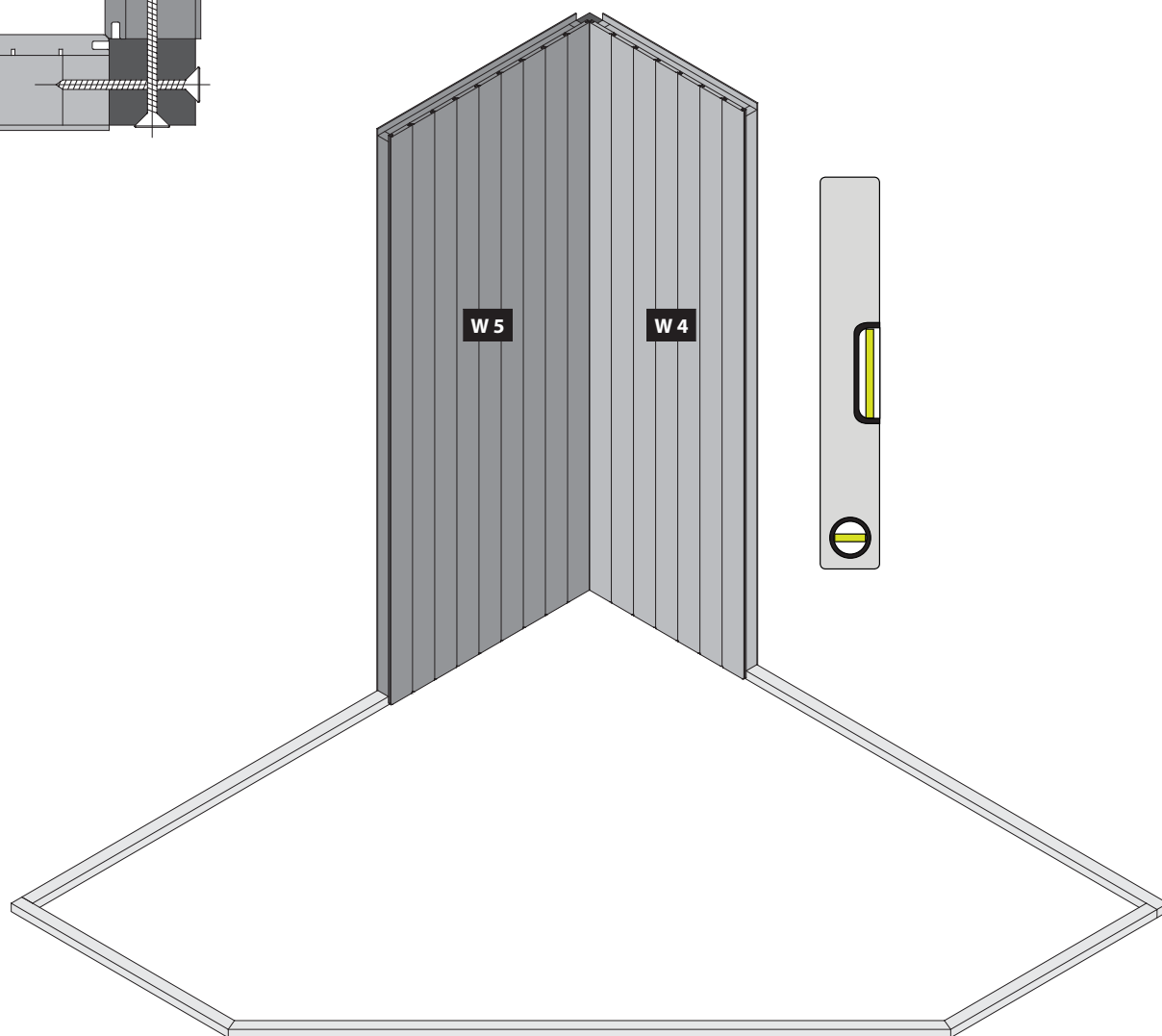
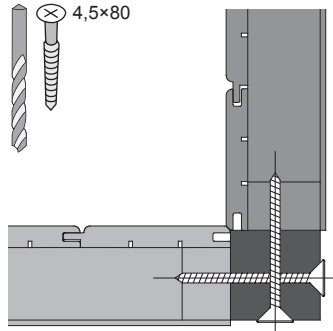
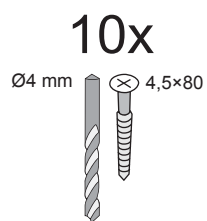
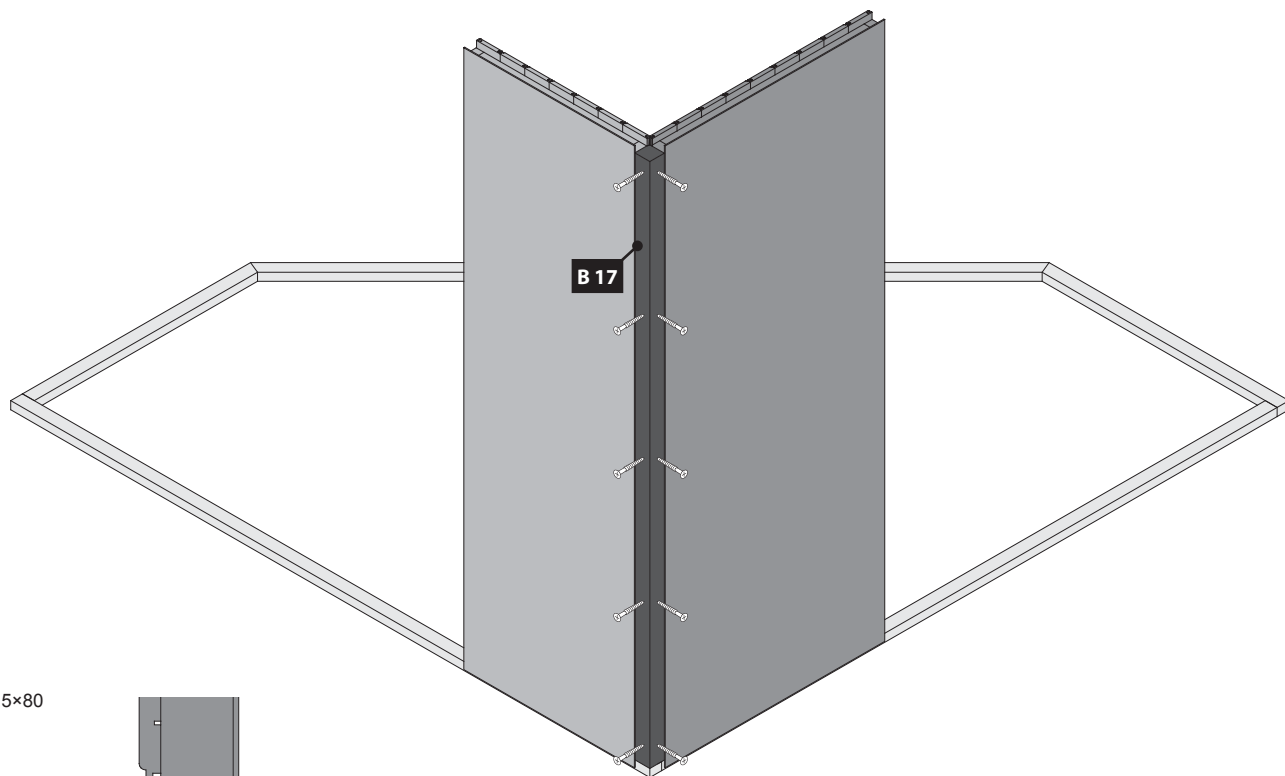
 sondaggio  
 přehled

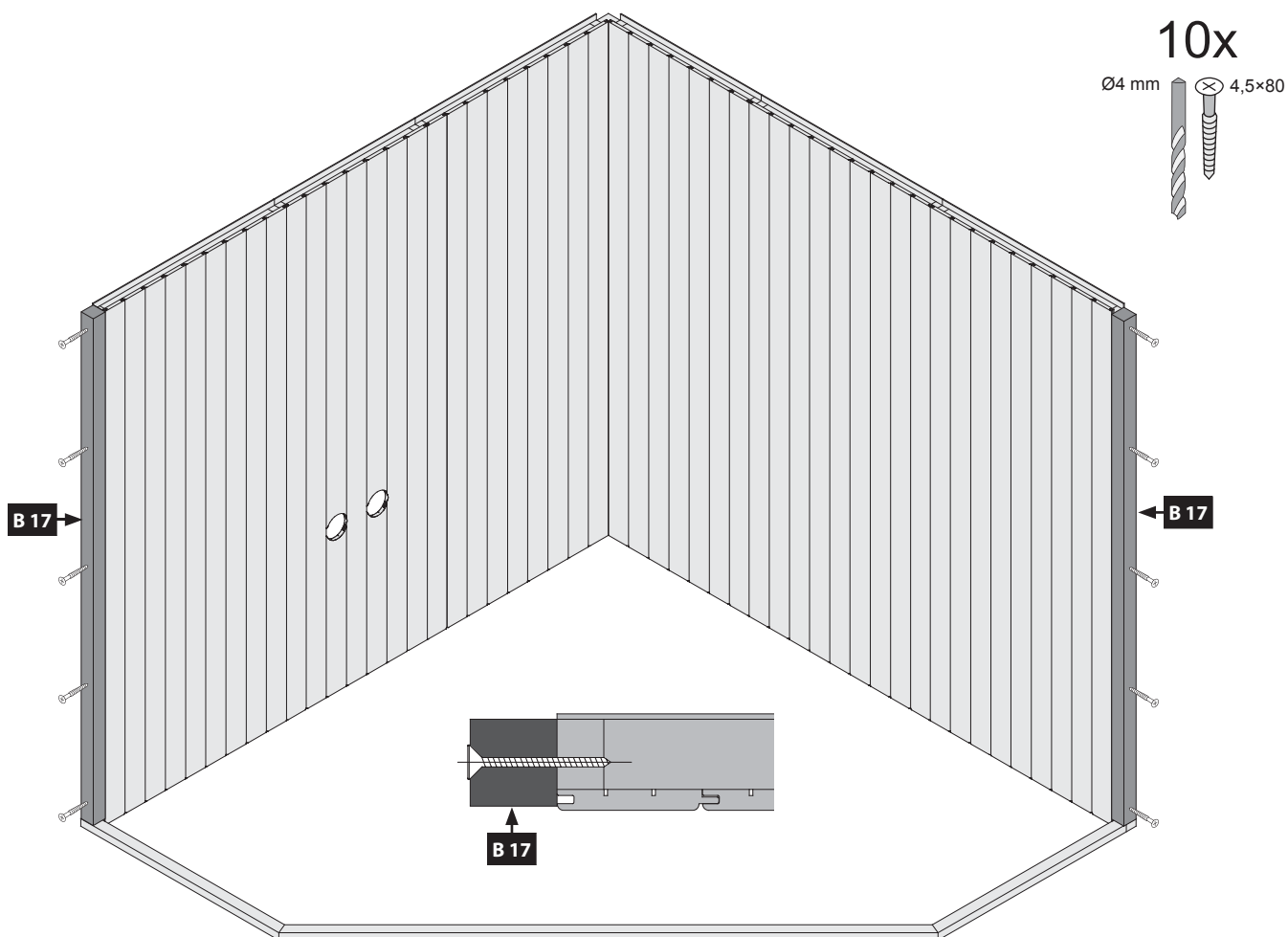
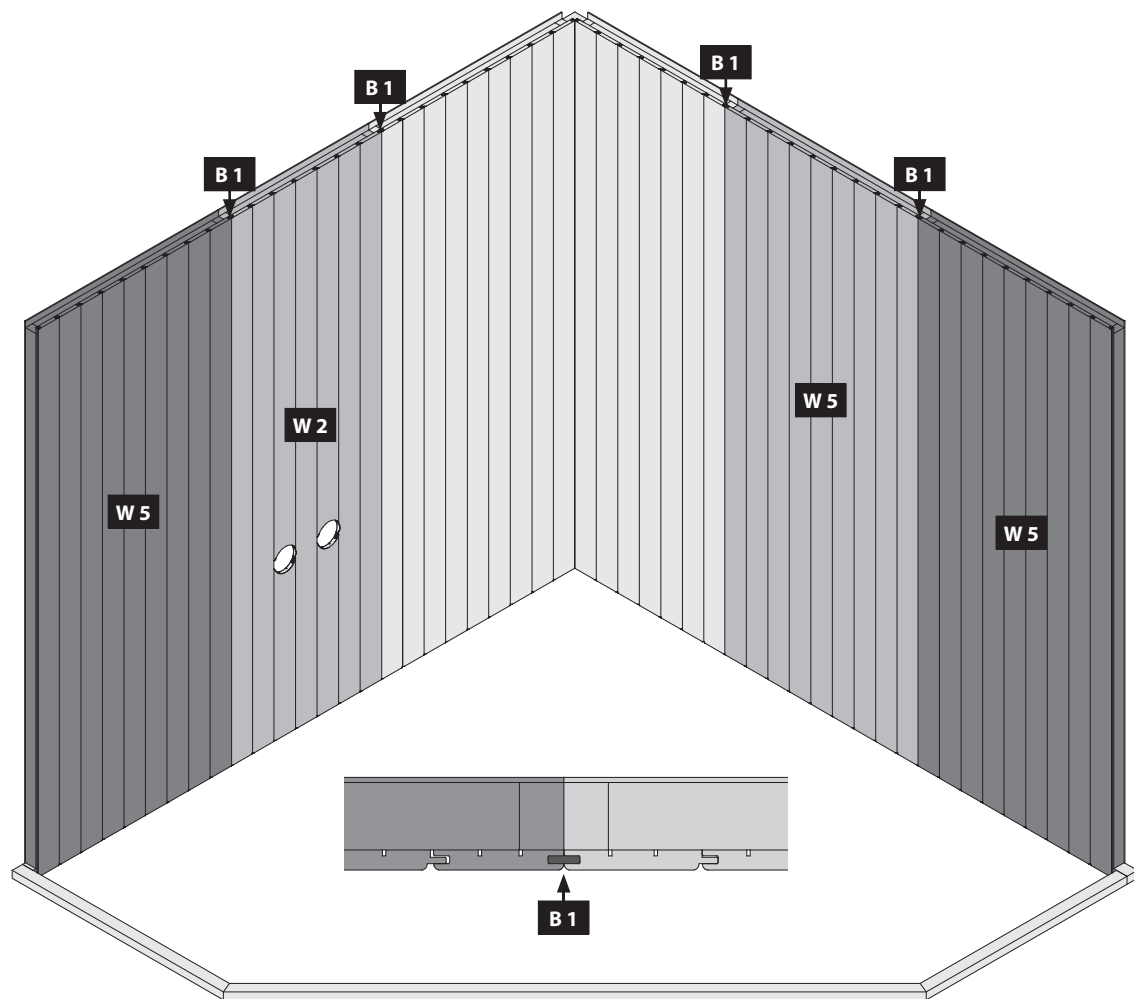


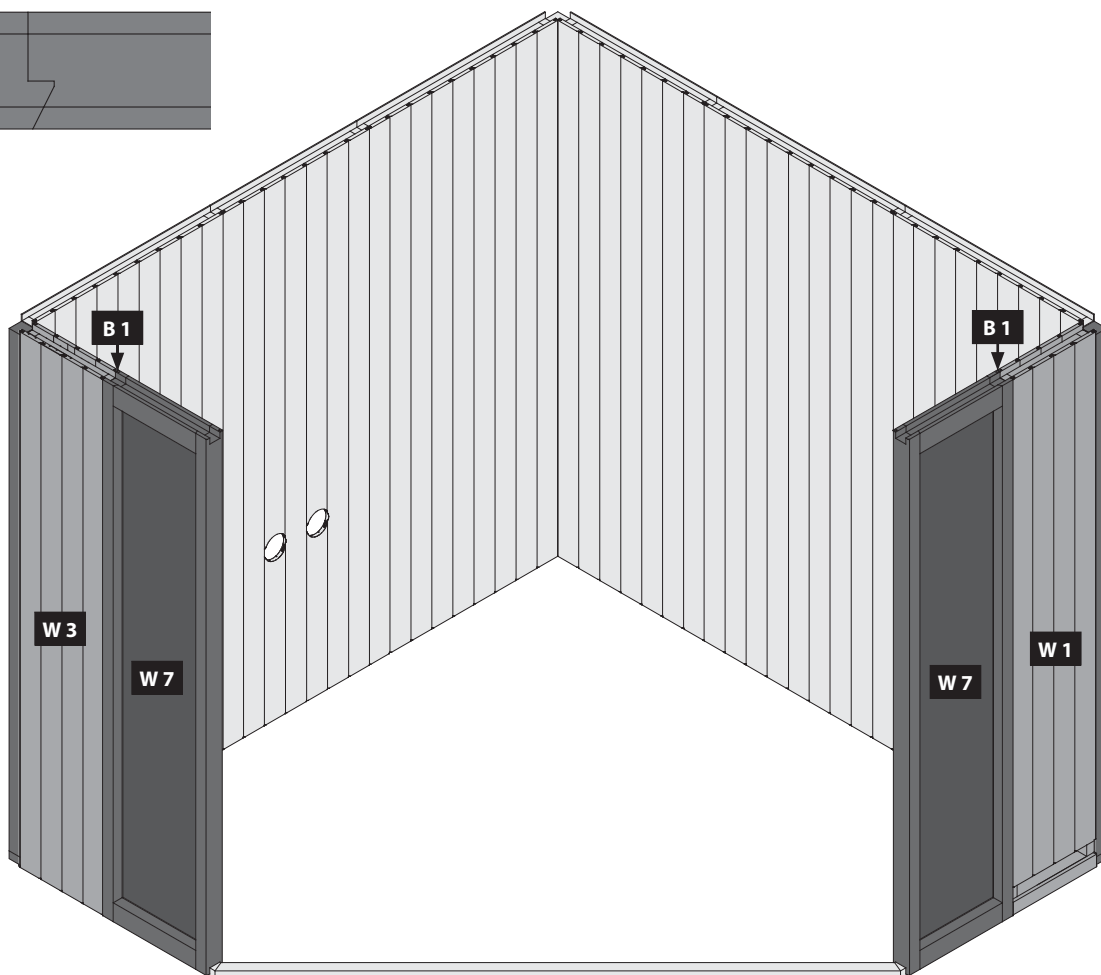
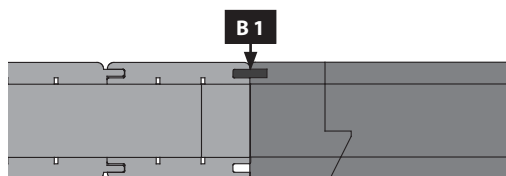
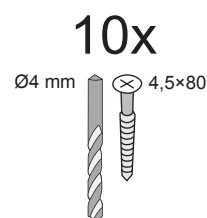
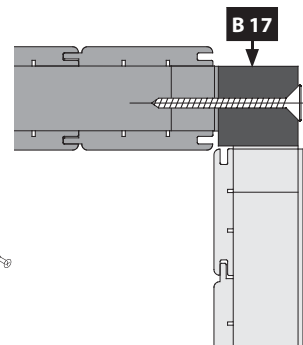
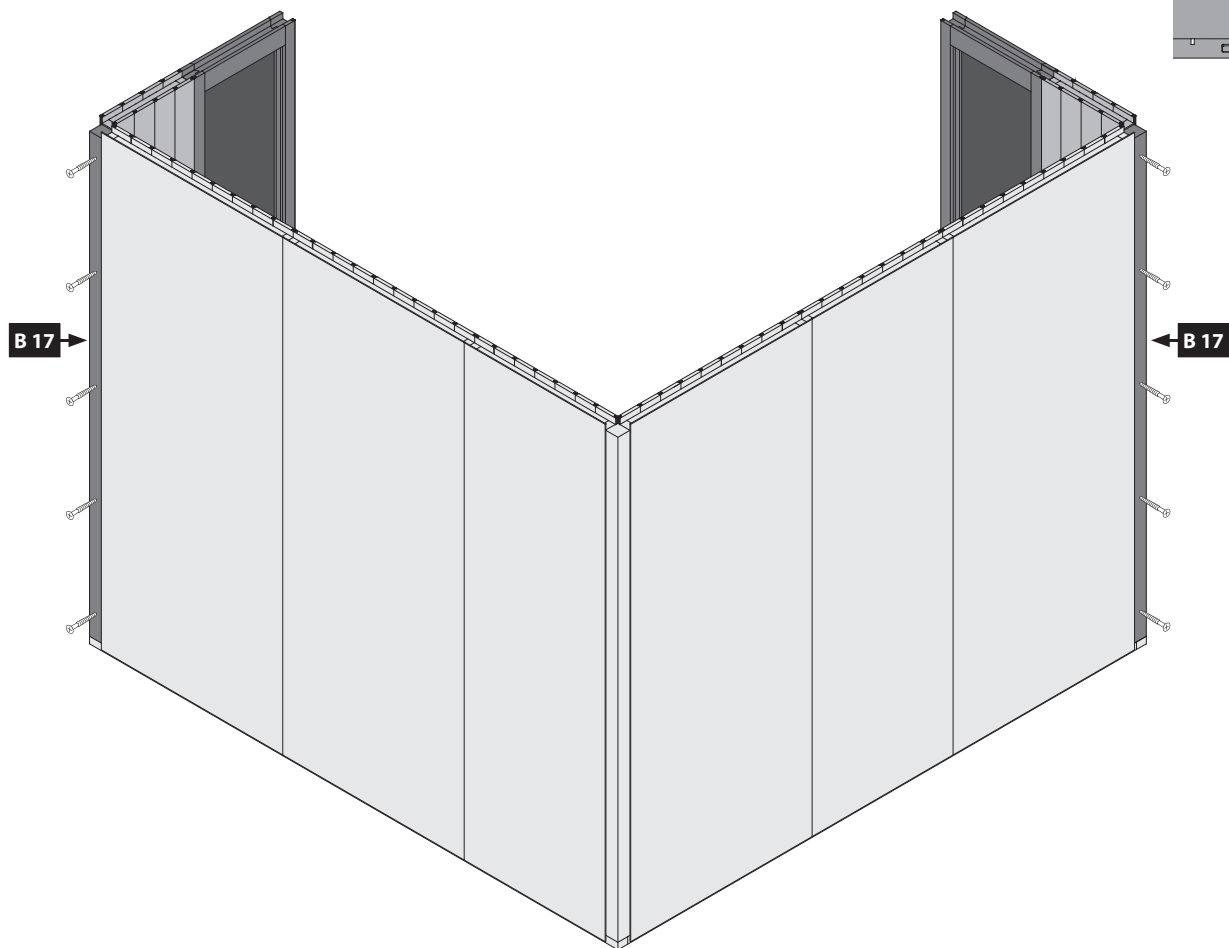
 Vorsicht!  
 Attention!  
 Attention!  
 Voorzichtig!  
 Forsigtig!  
 Cuidado!  
 Occhio!  
 Pozor!











 Kabeldurchführung

 cable inlet

 entrée de câble

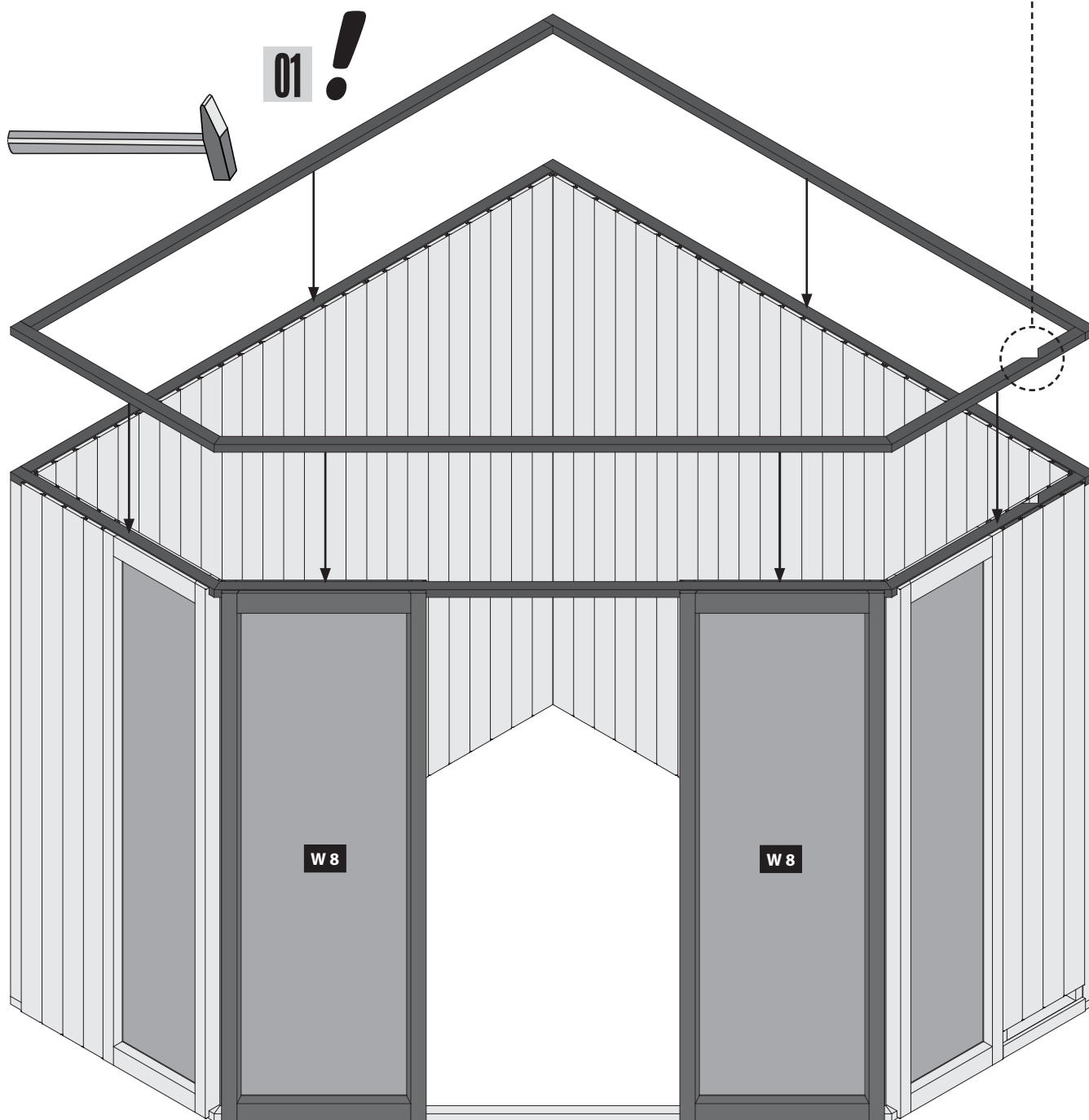
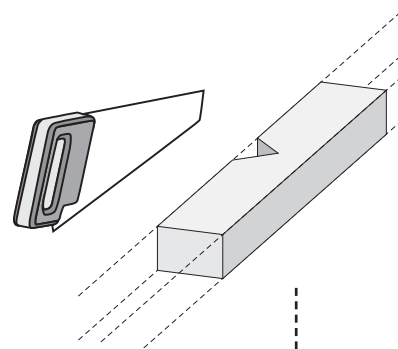
 kabel implementering

 kabe lingang

 entrada del cable

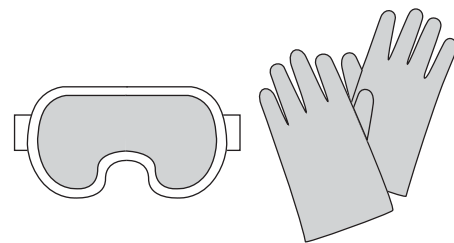
 ingresso cavi

 kabelová průchodka



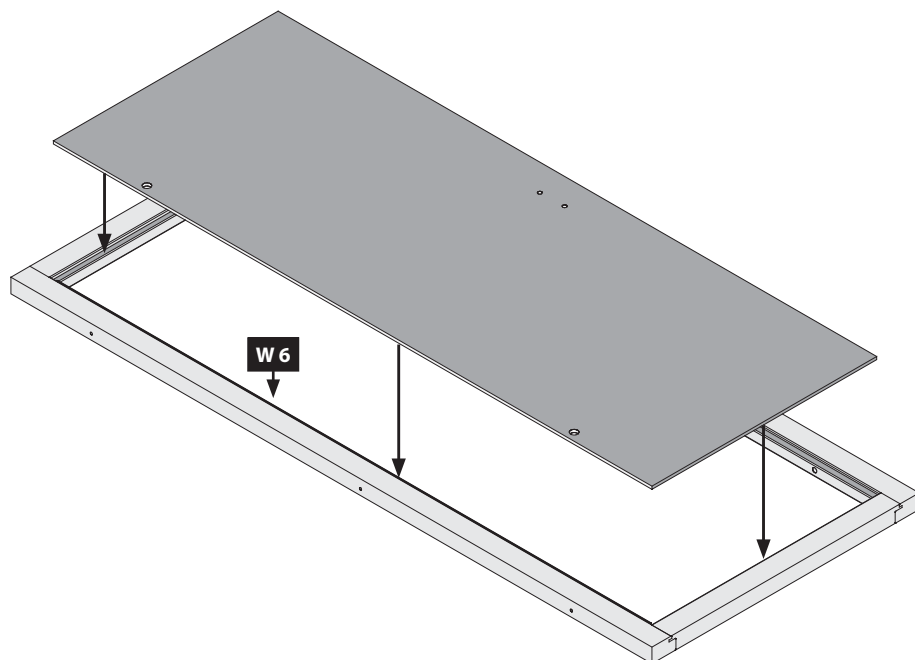
-  Einbau Glastür
-  Installation of glass door
-  Montage porte en verre
-  Montage van de glazen deur

-  Installationsglasdør
-  Montaje de la puerta de cristal
-  Installazione portello di vetro
-  Sauna Instalace dveře

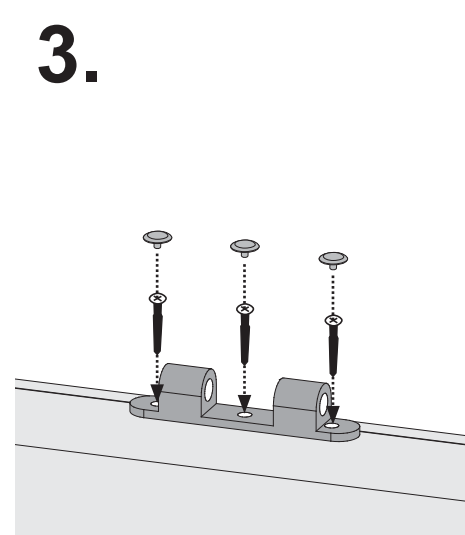
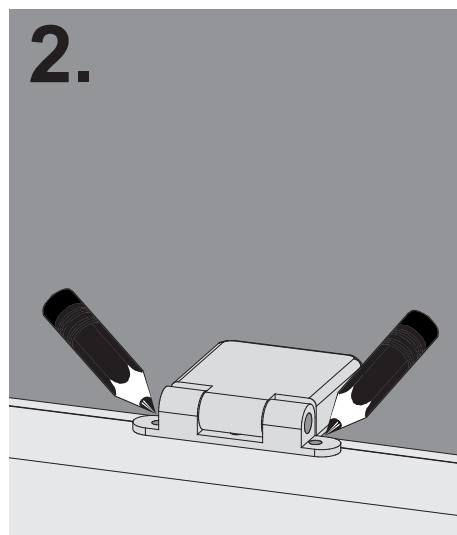
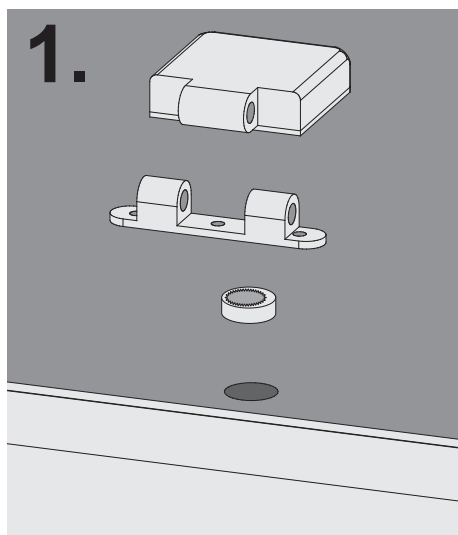
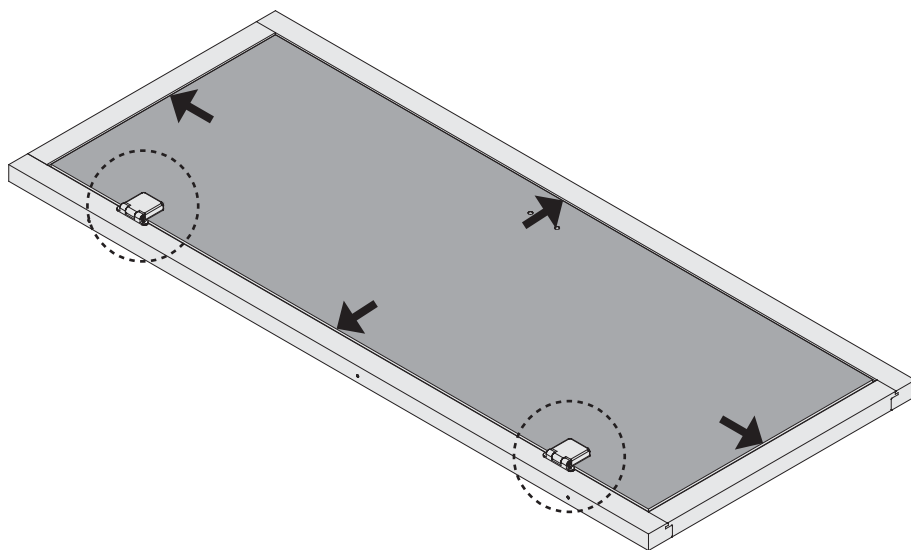


07

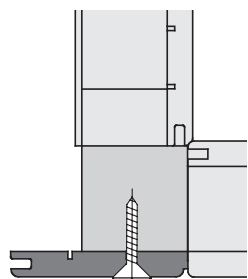
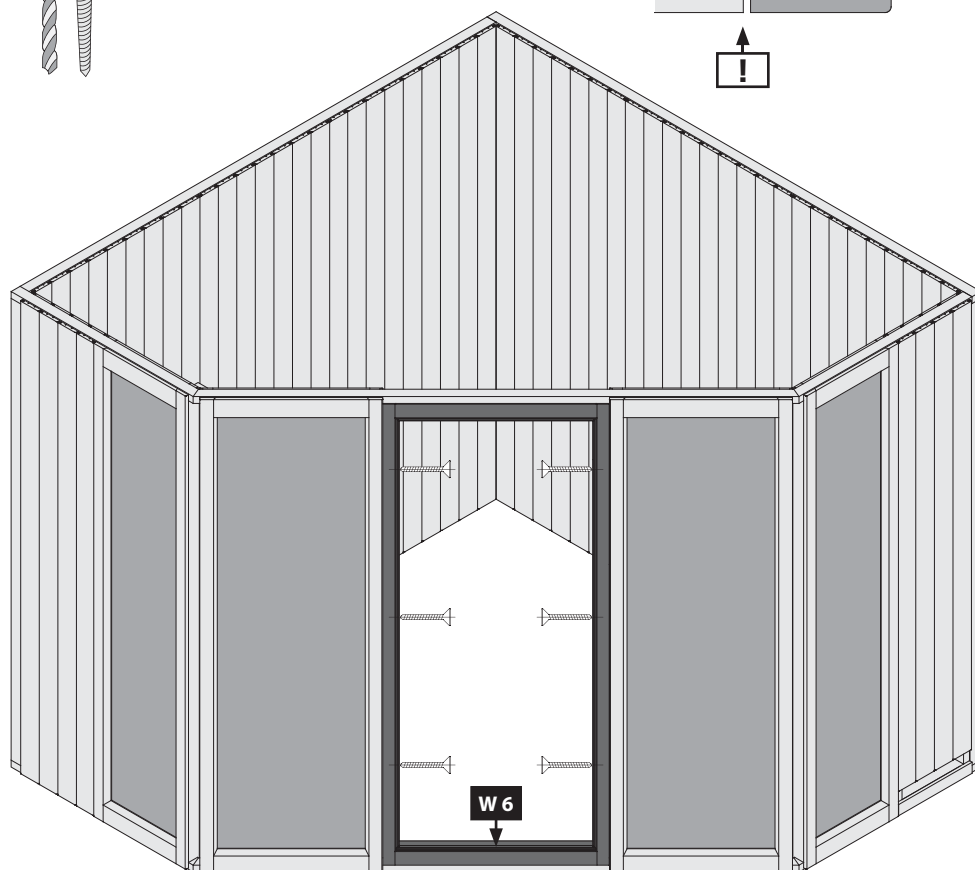
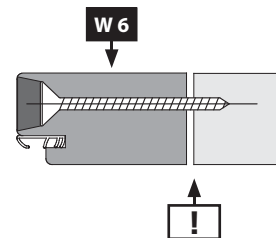
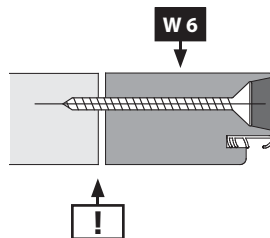
-  Saunatürglas in den Türrahmen legen
-  Put the door glass in the frame
-  Mettez le verre de la porte dans le cadre
-  Plaats het deurglas in het frame
-  Sæt dørglasset i rammen
-  Pon el vidrio de la puerta en el marco
-  Metti il vetro della porta nel telaio
-  Vložte sklo dveří do rámu



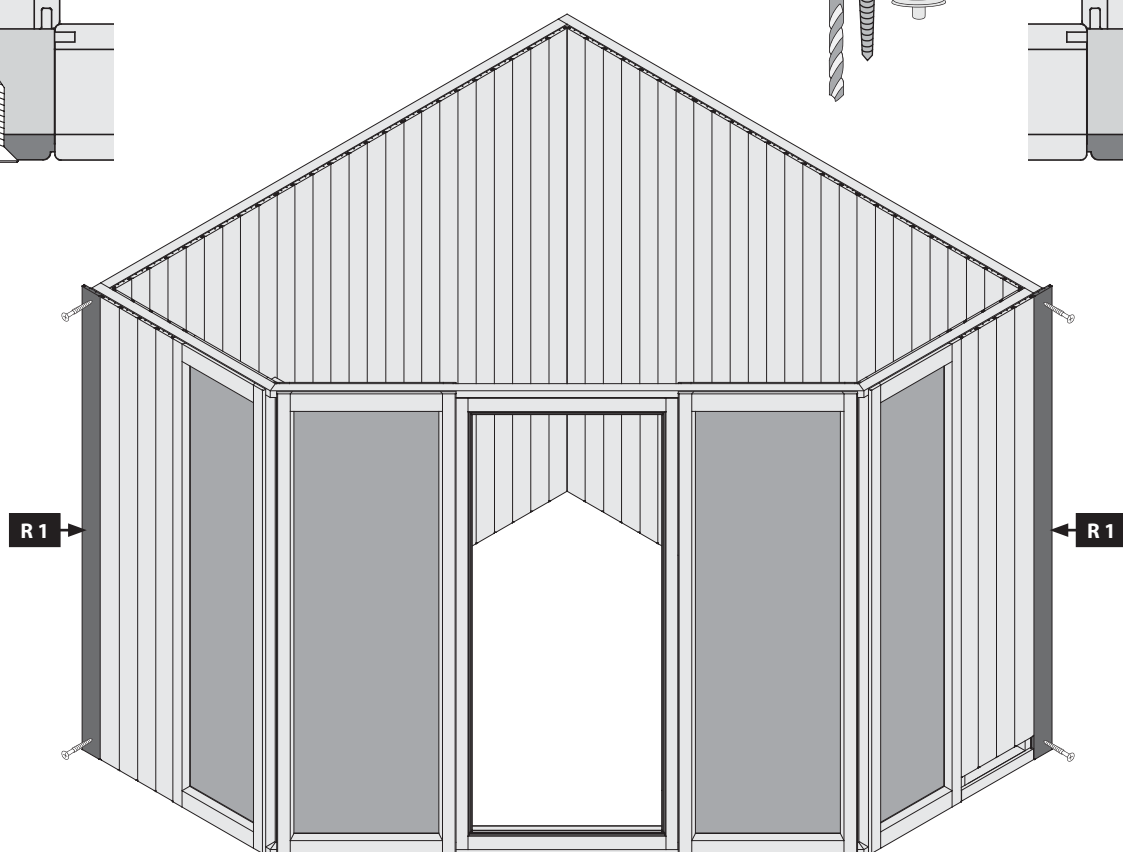
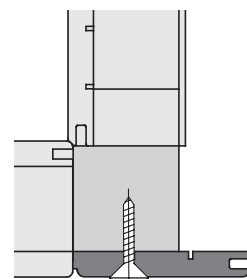
-  Saunatürglas in den Türrahmen ausrichten
-  Center the glass in the wooden frame
-  Bien aligner le verre à vitre
-  Lijn het glas uit in het deurframe
-  Juster saunaens dørglas i dørkarmen
-  Alinee el vidrio en el marco de la puerta
-  Allineare il vetro nel telaio della porta
-  Skleněná dvířka sauna v zárubně zarovnat

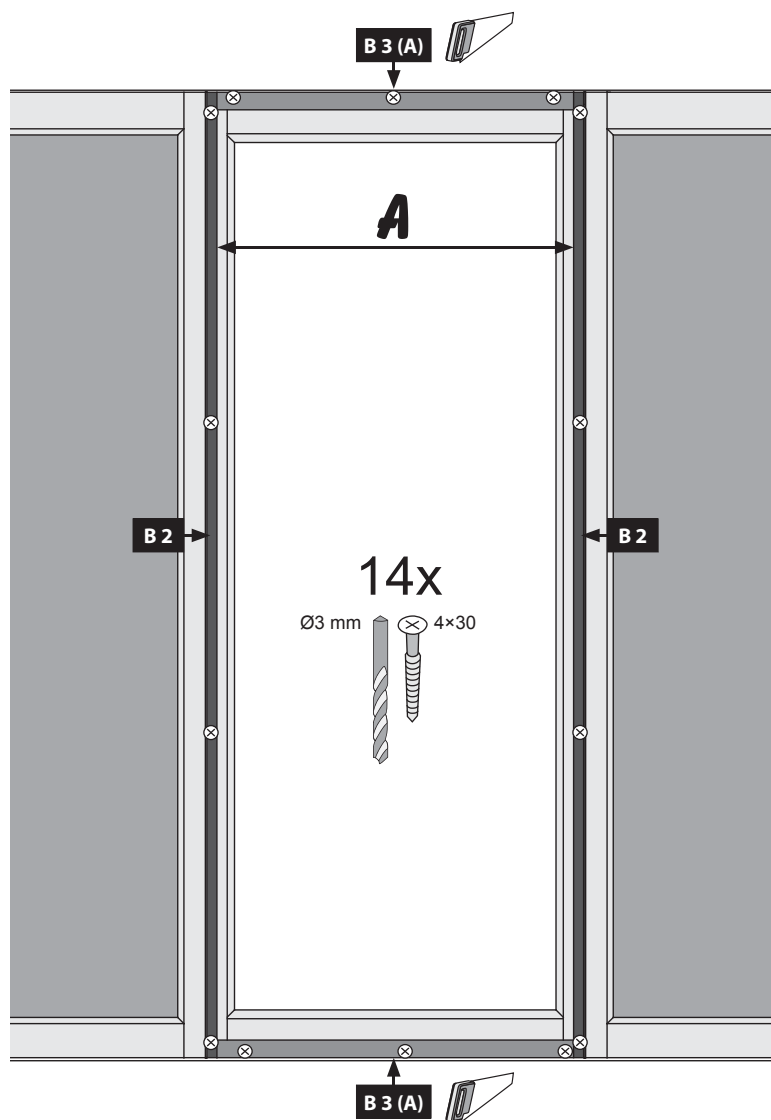
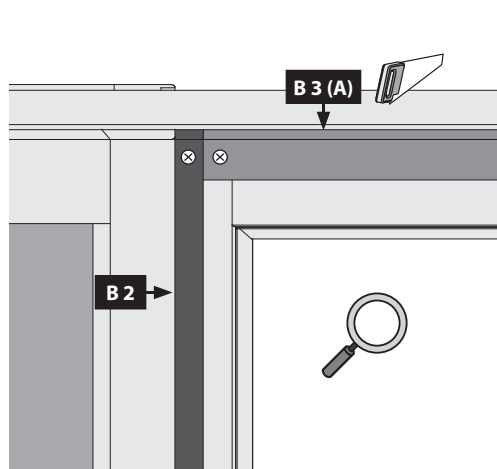
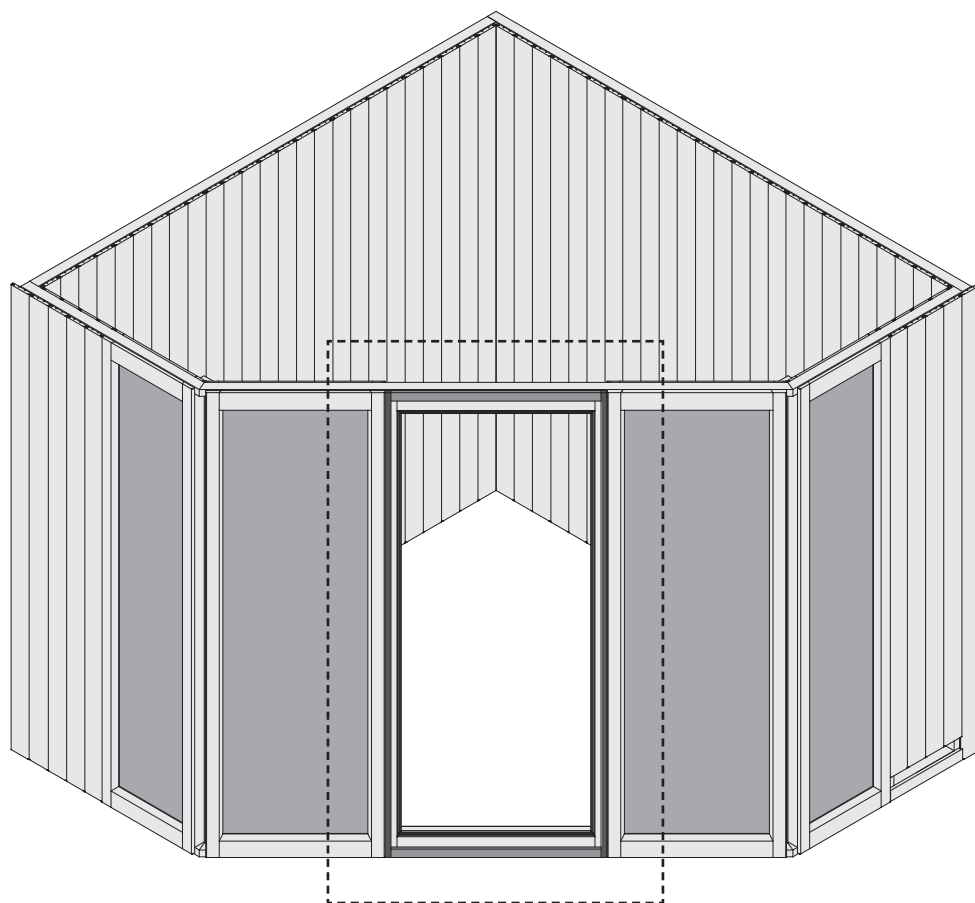


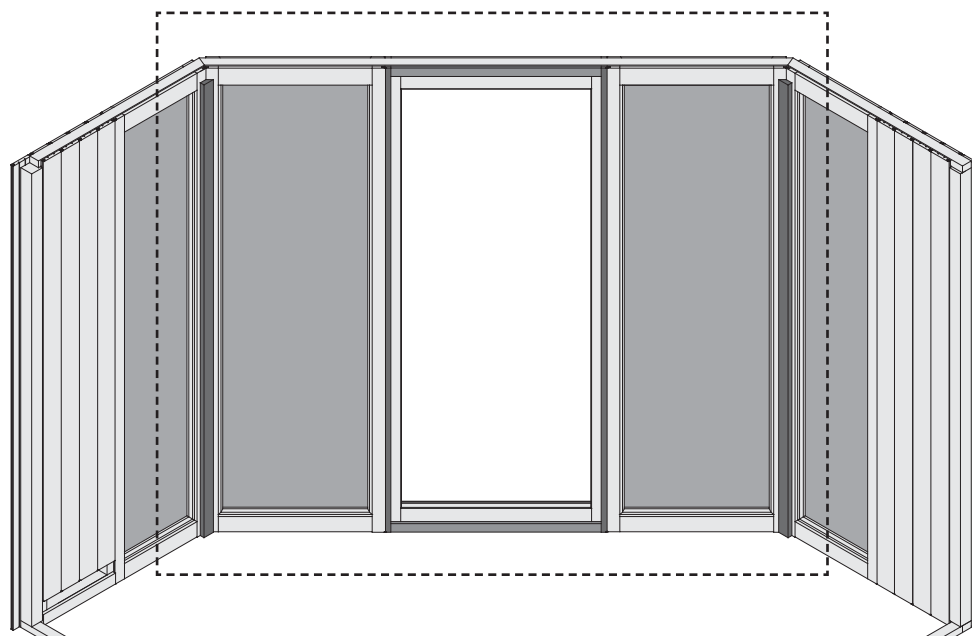
6x  
Ø4 mm 6x80



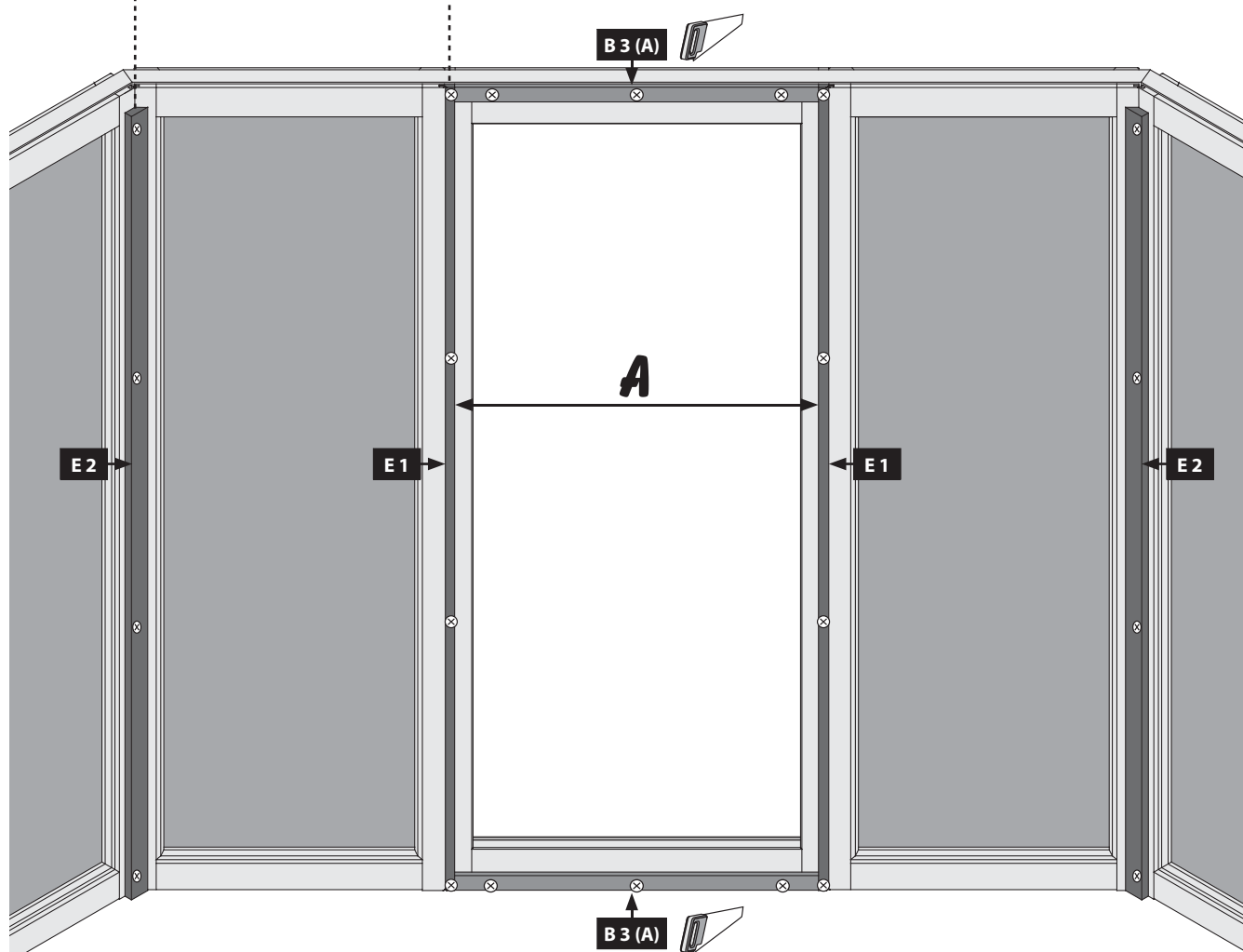
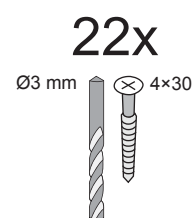
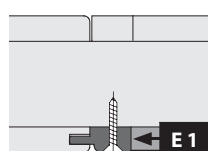
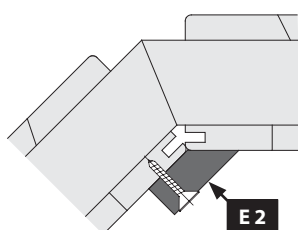
4x  
Ø4 mm 4,5x40







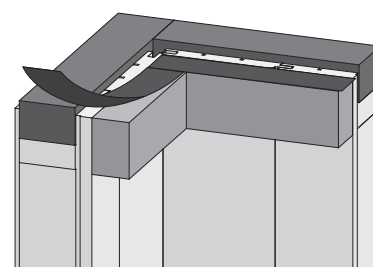
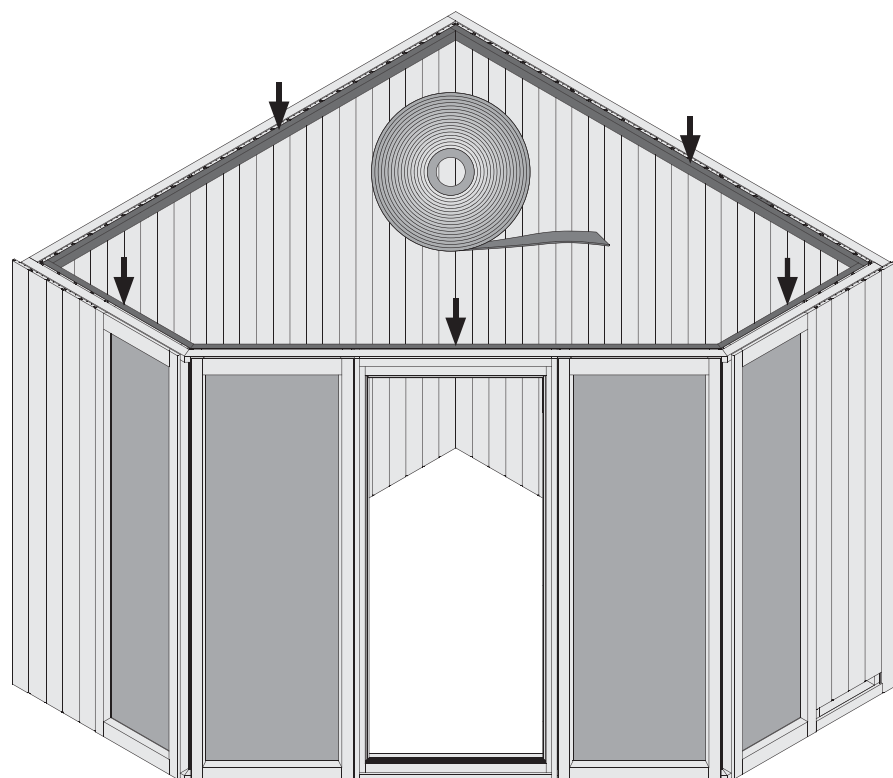
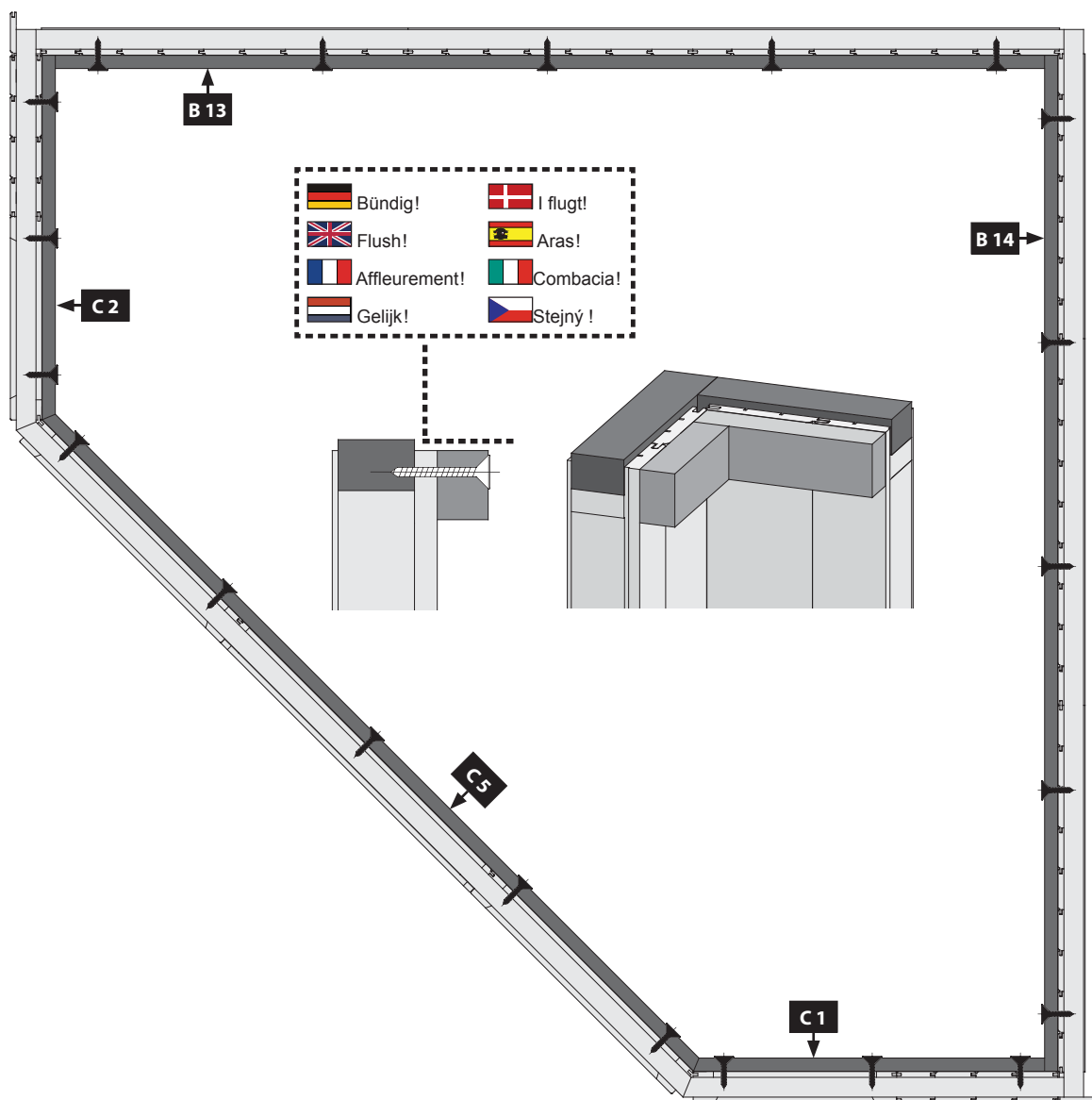
-  innen
-  Inside
-  à l'intérieur
-  binnen
-  dentro
-  dentro
-  uvnitř



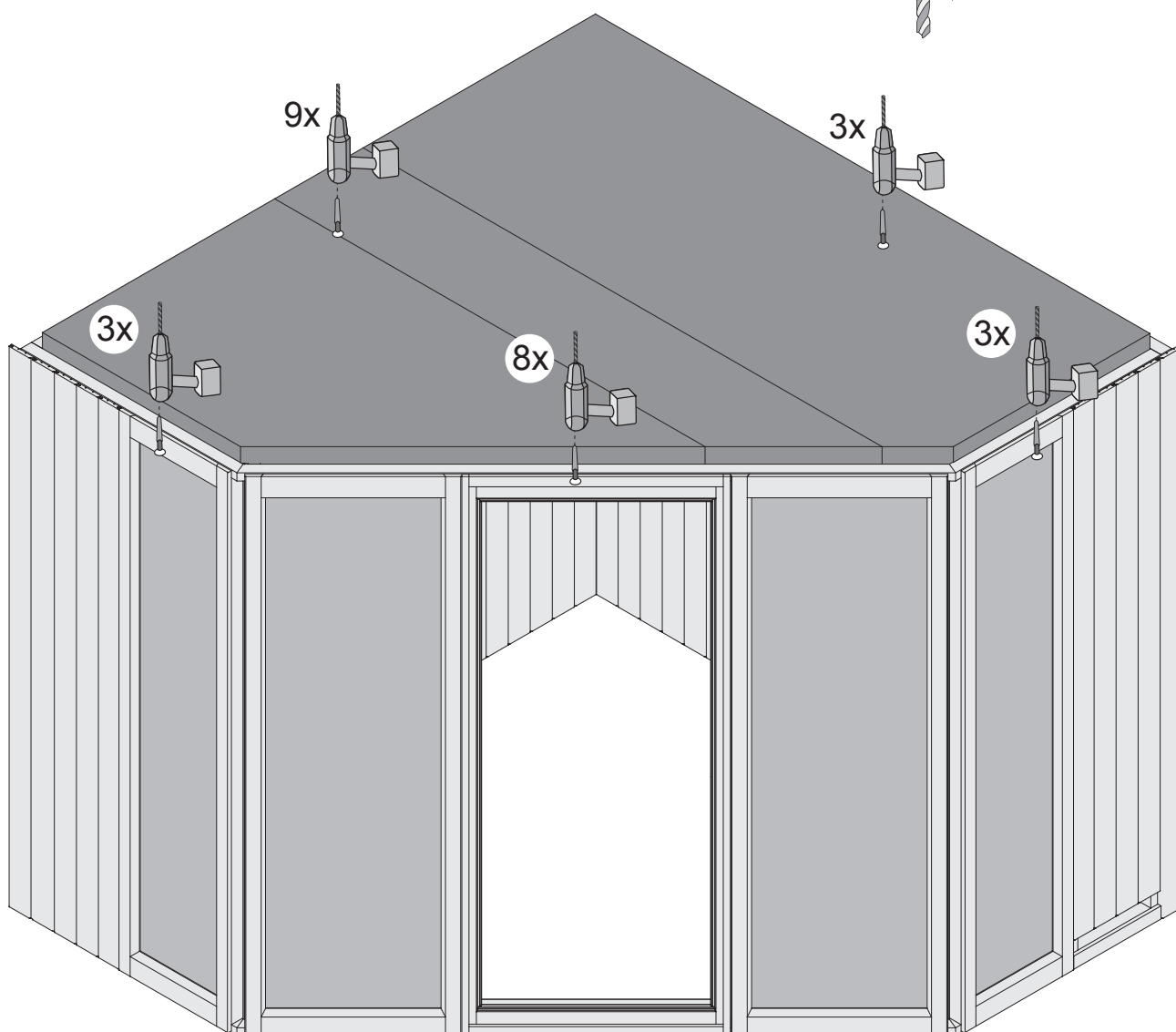
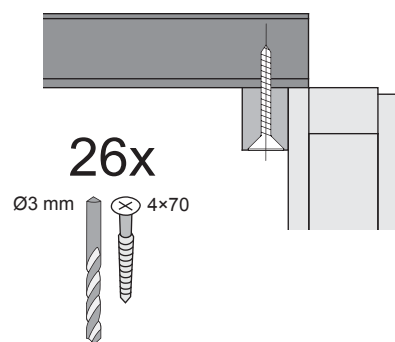
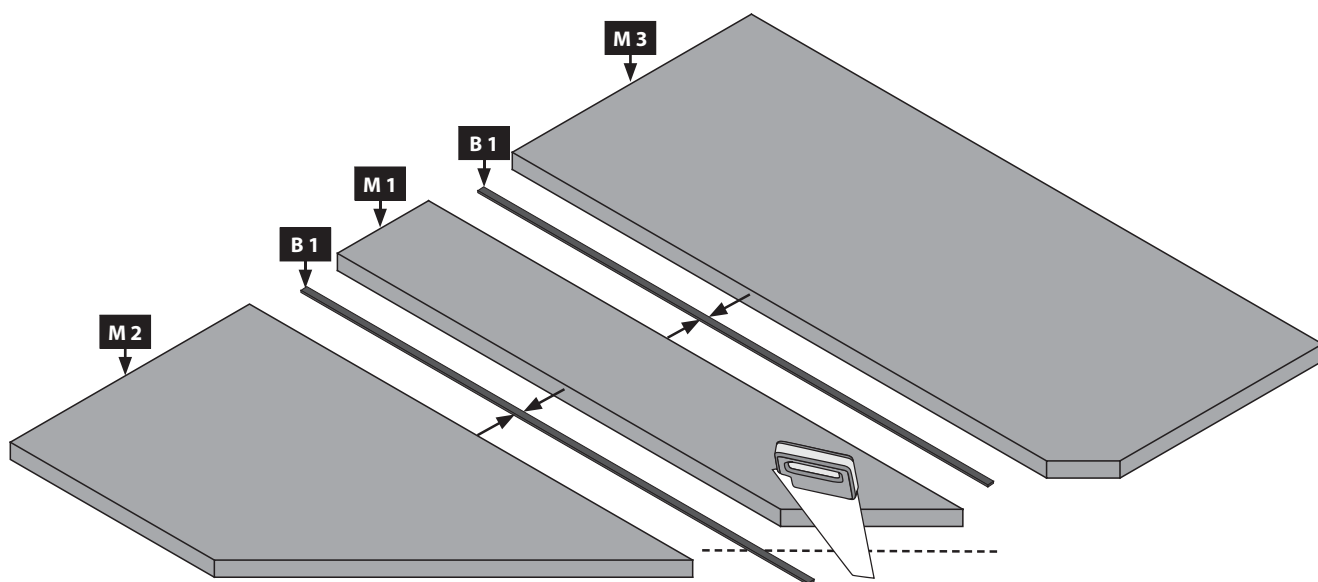


21x

Ø3 mm 4x50



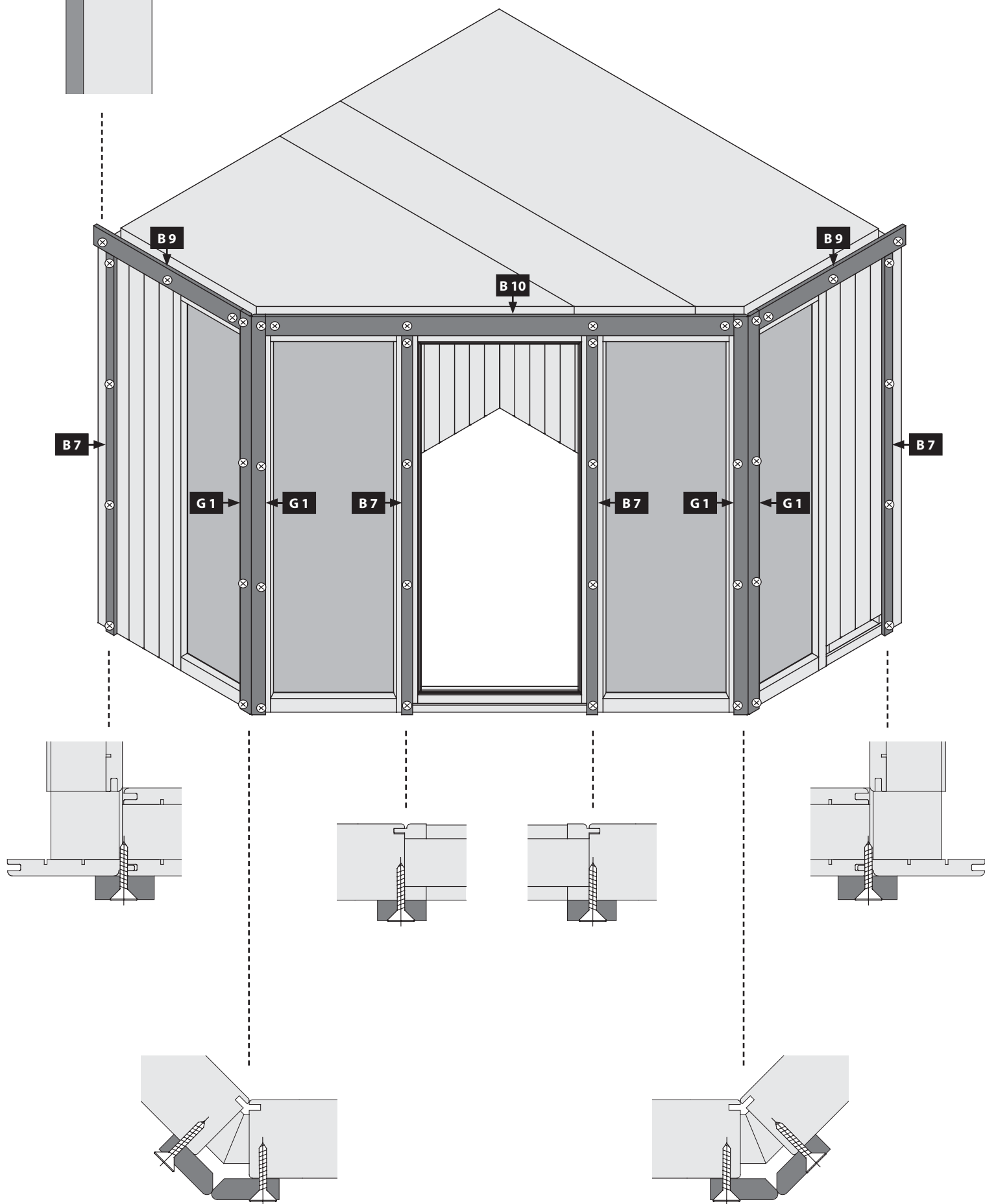
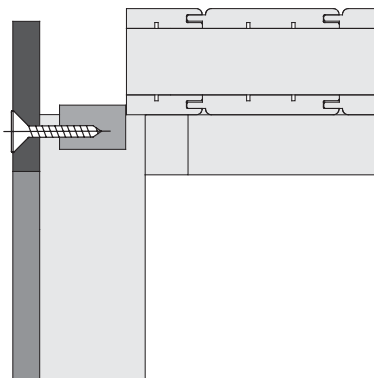
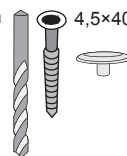
-  Sauna Dichtband
-  Sauna sealing tape
-  Ruban d'étanchéité pour sauna
-  Sauna tætningsbånd
-  Sauna afdichtingstape
-  Cinta de sellado de sauna
-  Nastro sigillante per sauna
-  Sauna těsnící páska

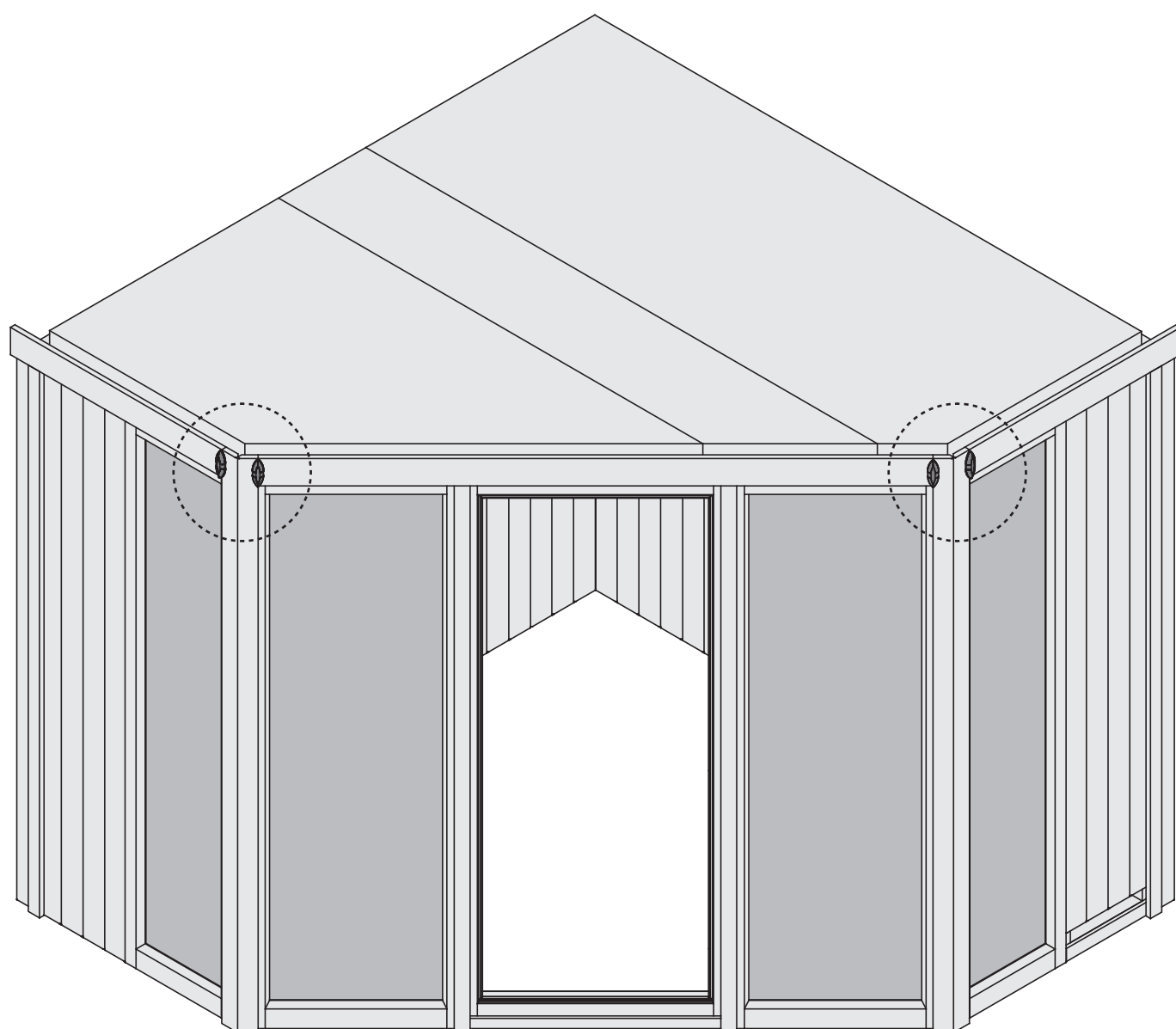
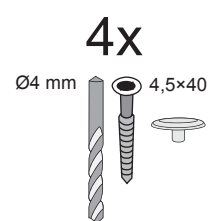
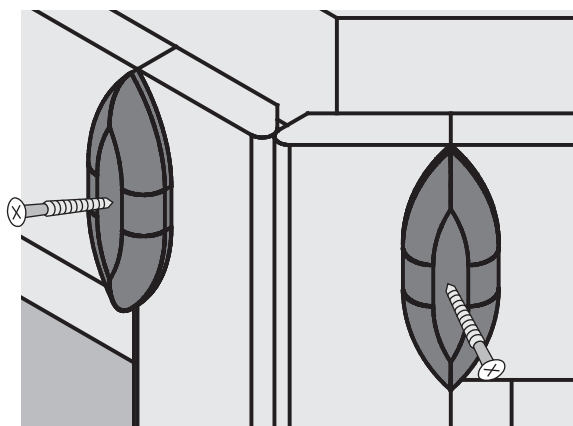


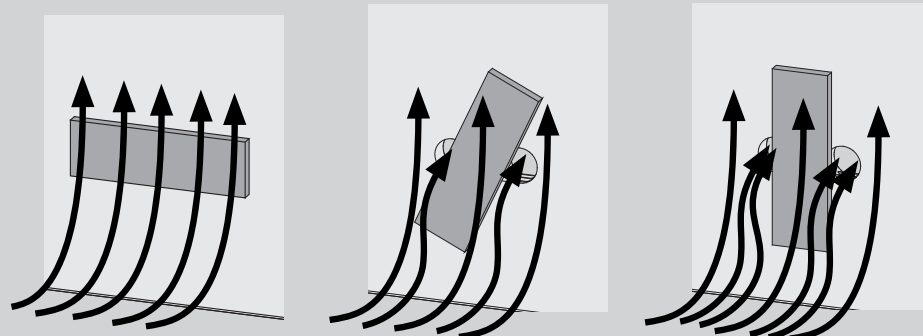
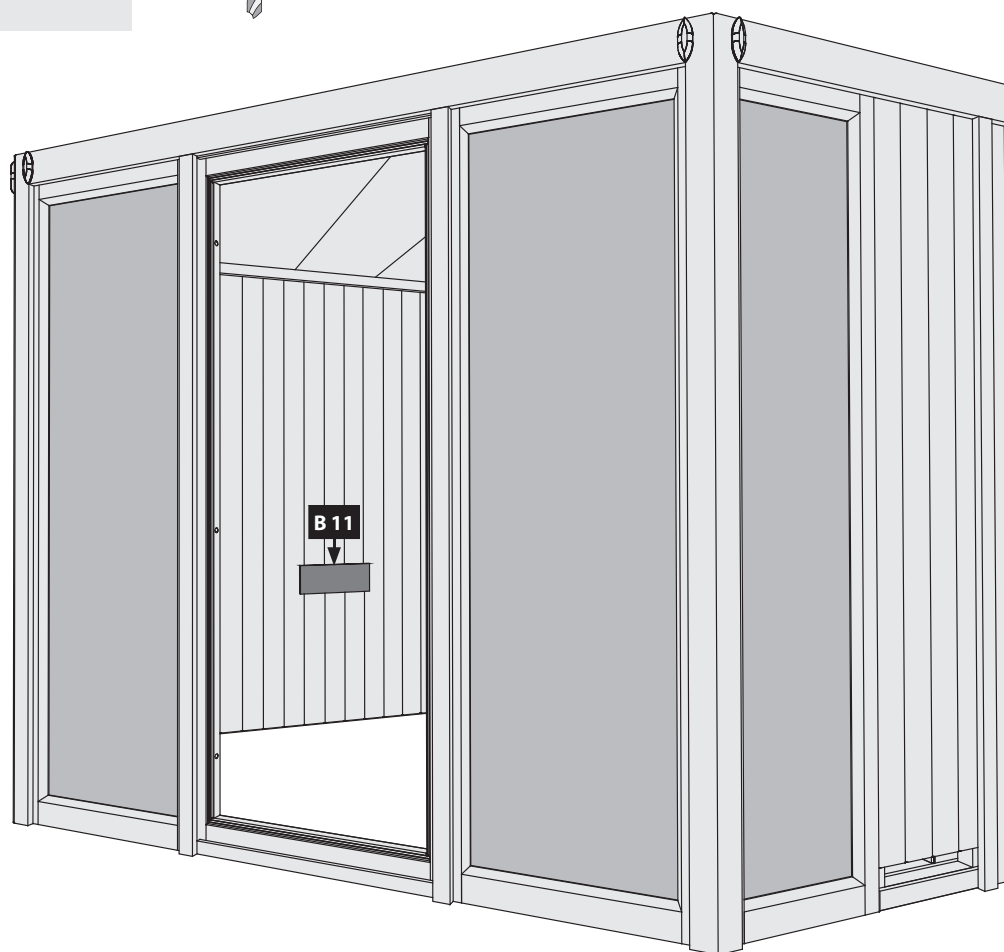
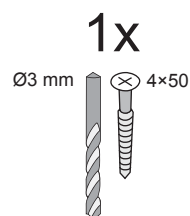
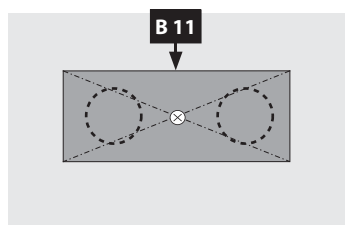


42x

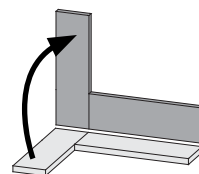
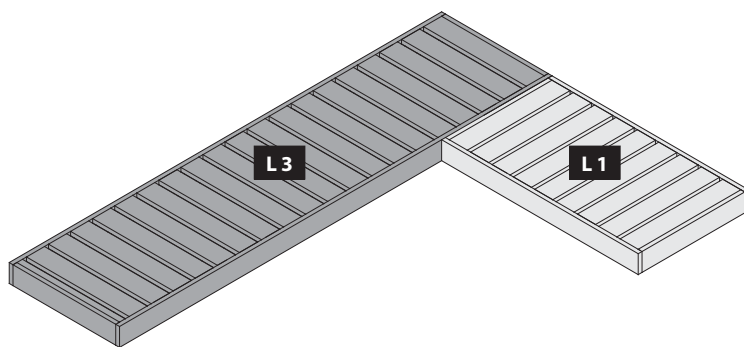
Ø4 mm 4,5x40



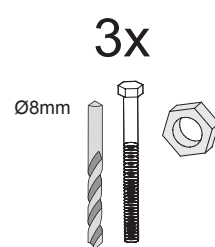
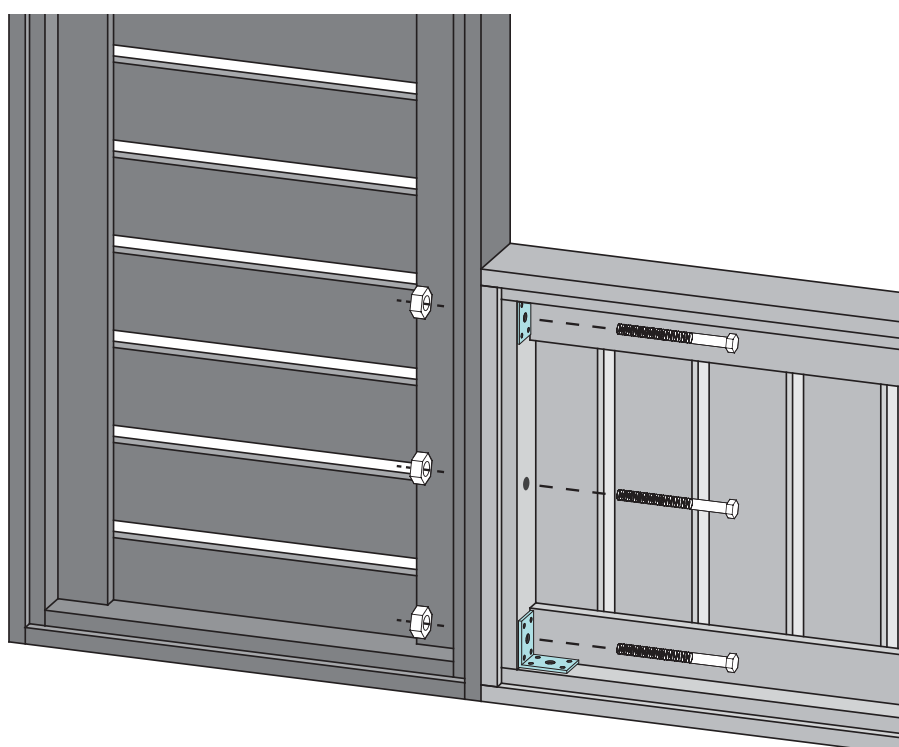
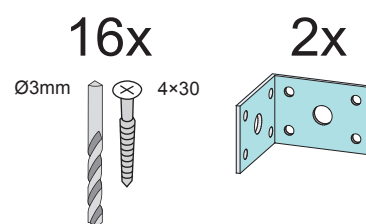
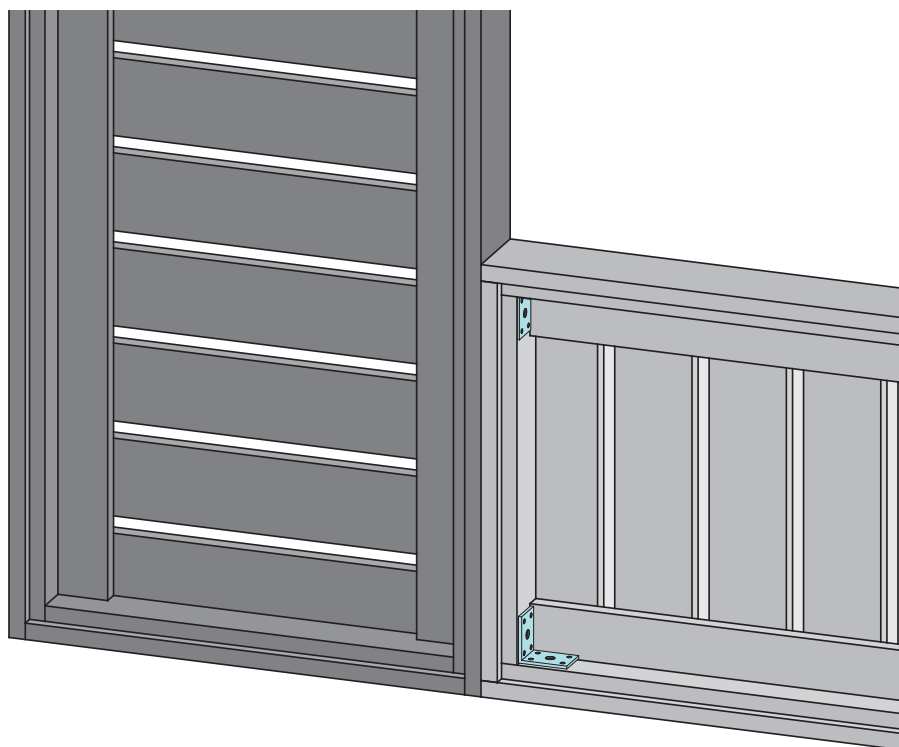




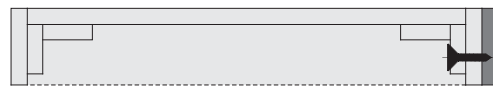
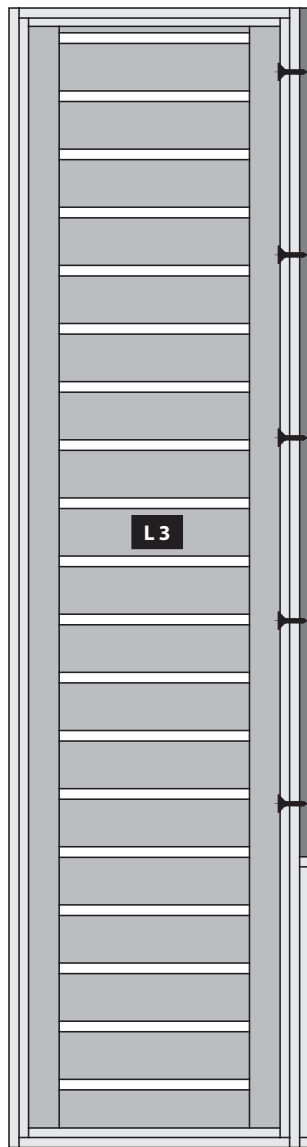
-  Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen
-  This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes
-  Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs
-  Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens
-  Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker
-  Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos
-  Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione
-  Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání



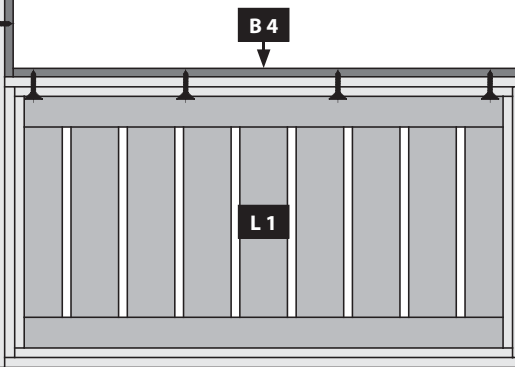
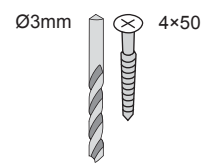
17



-  Ansicht unten
-  View below
-  Voir ci-dessous
-  Bekijk hieronder
-  Se nedenfor
-  Ver abajo
-  Visualizza sotto
-  Zobrazit níže



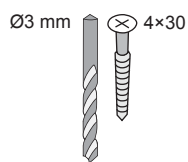
13x



a



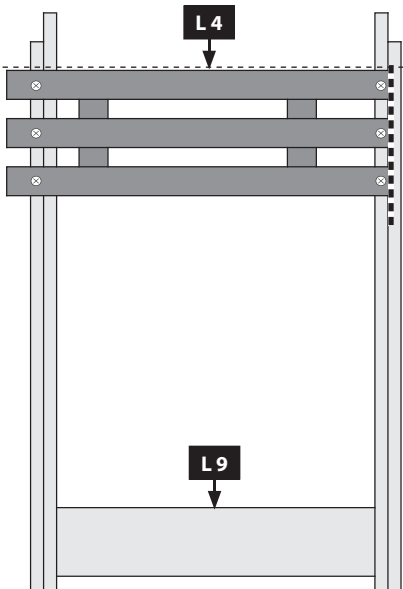
12x



b



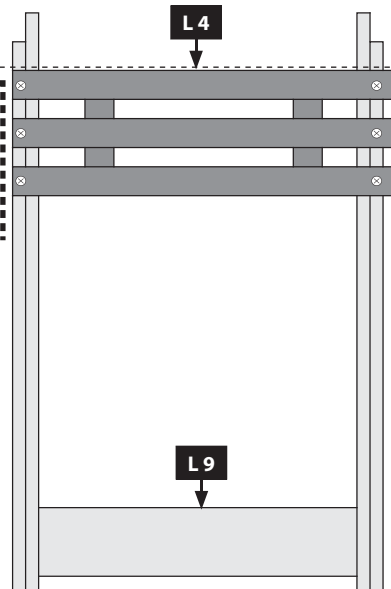
L4

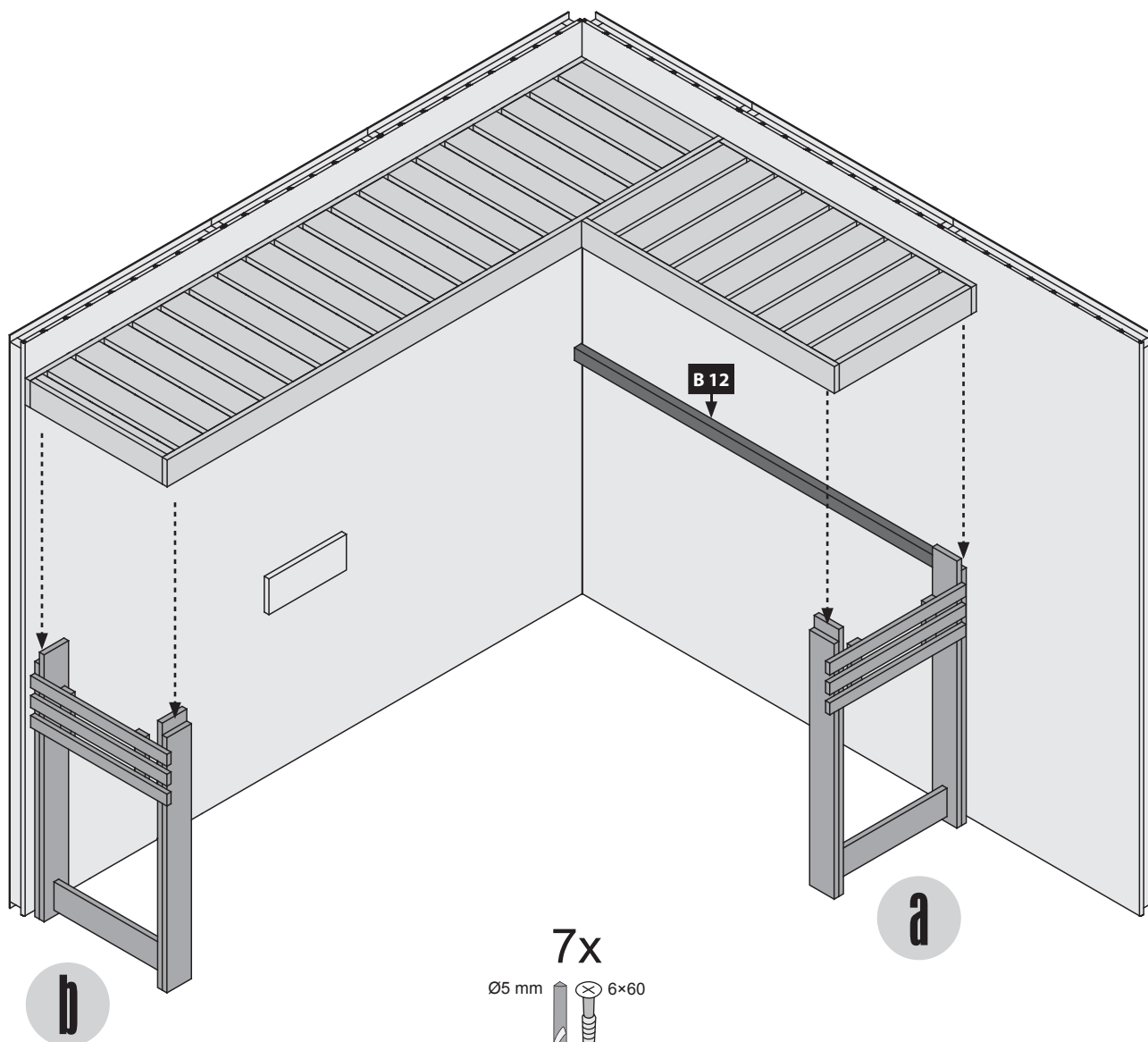


815 mm

-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Stejný !

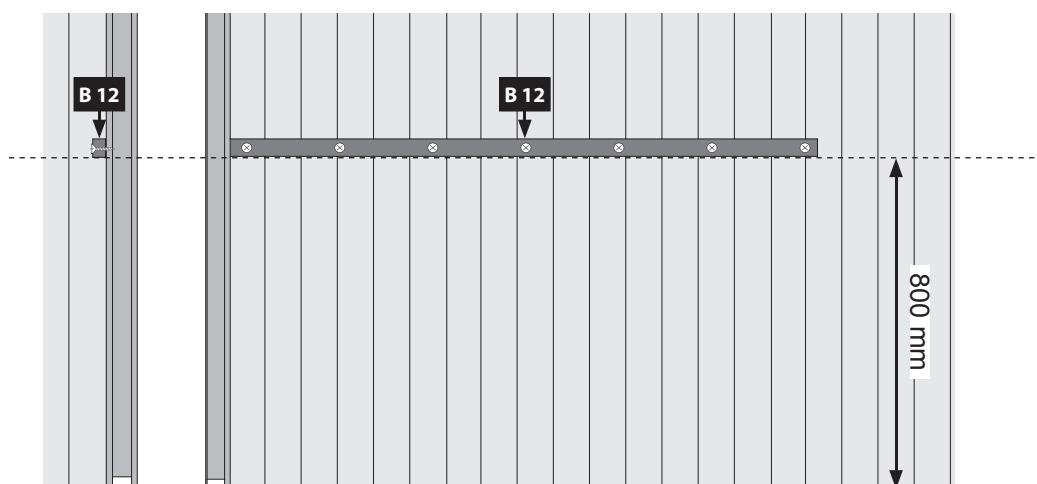
L4



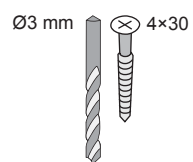


7x  
Ø5 mm 6x60

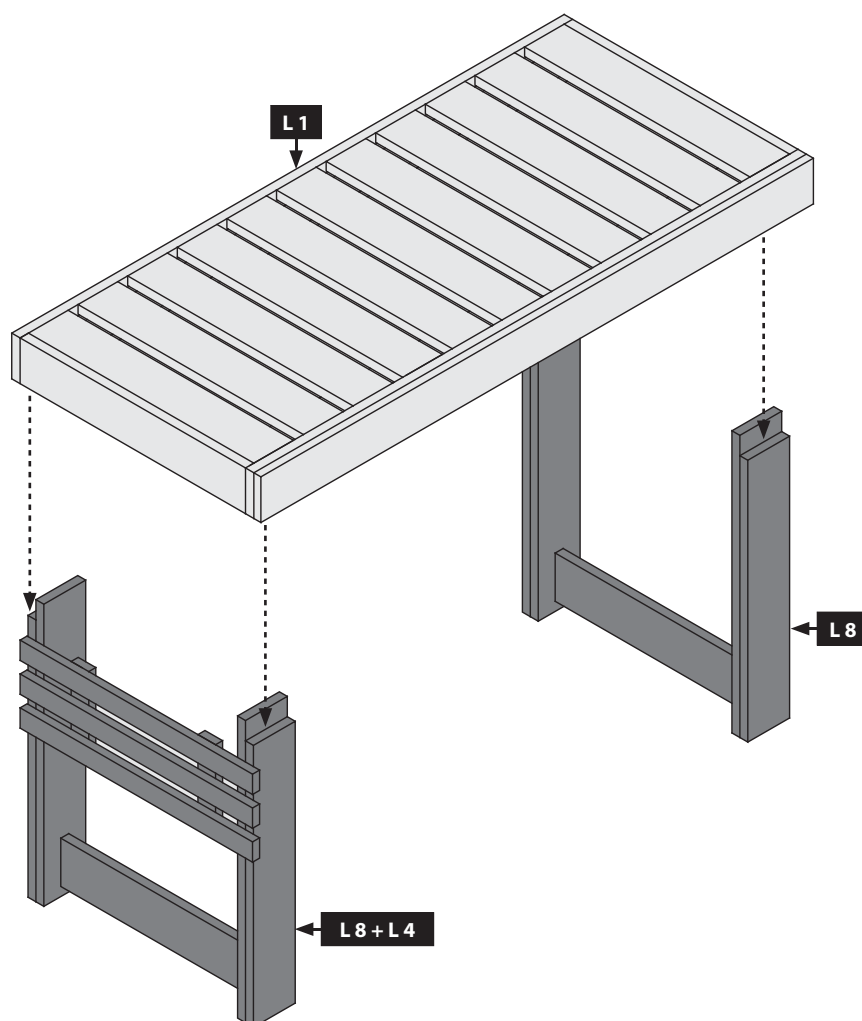
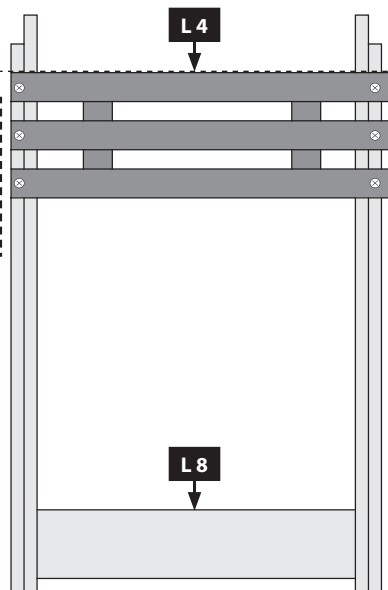
Illustration of a drill bit and a screw. The drill bit is labeled 'Ø5 mm' and the screw is labeled '6x60'.

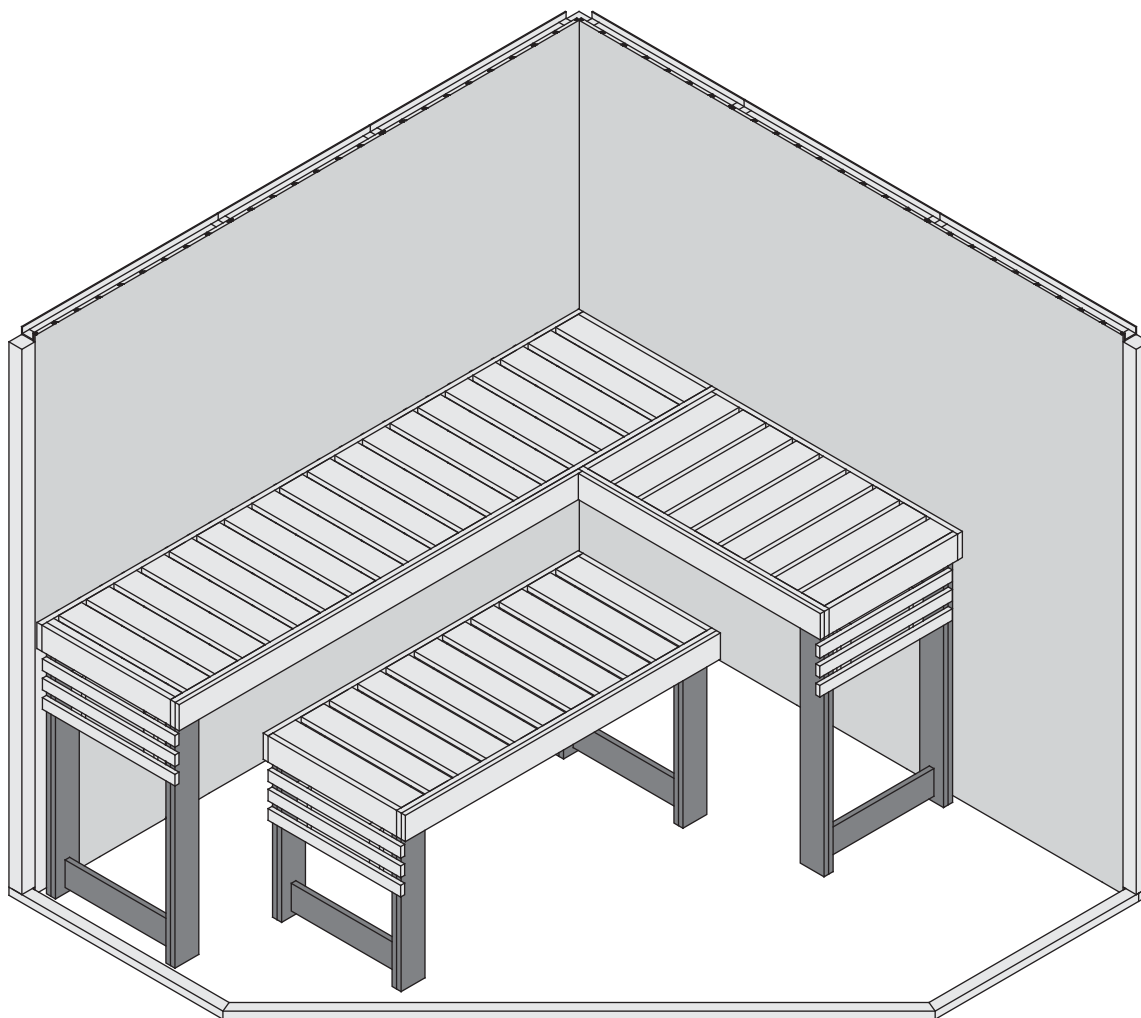


6x

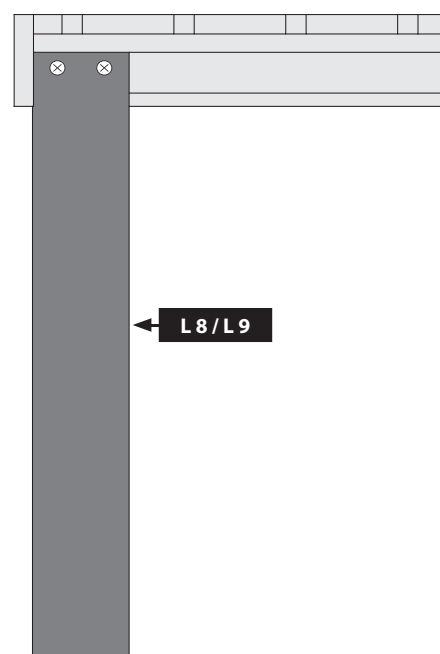
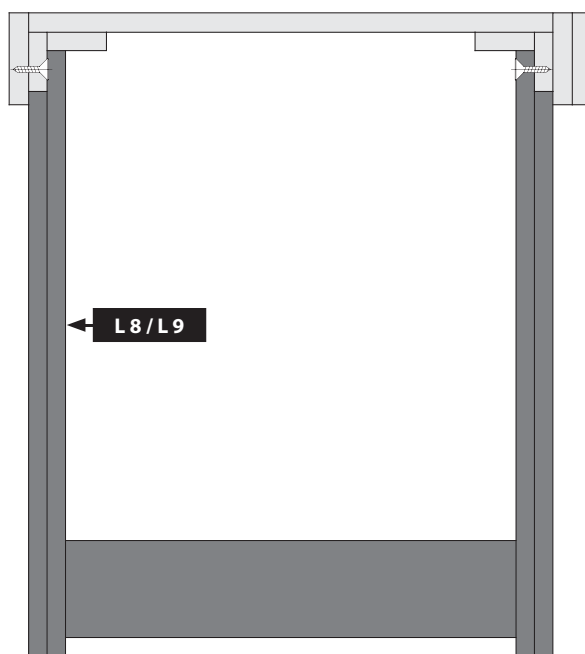
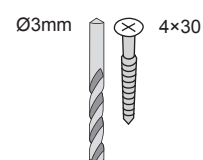


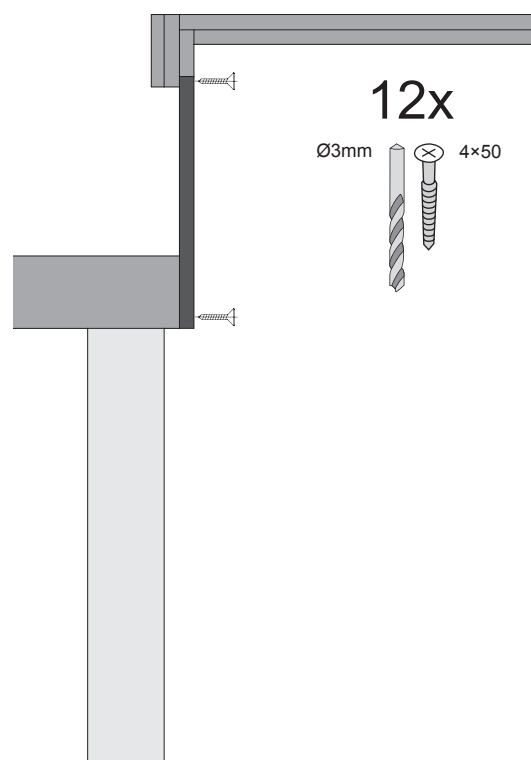
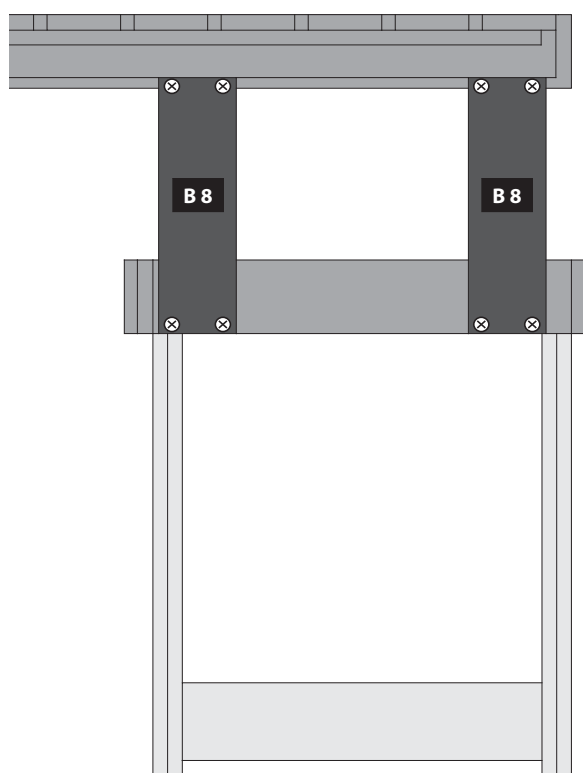
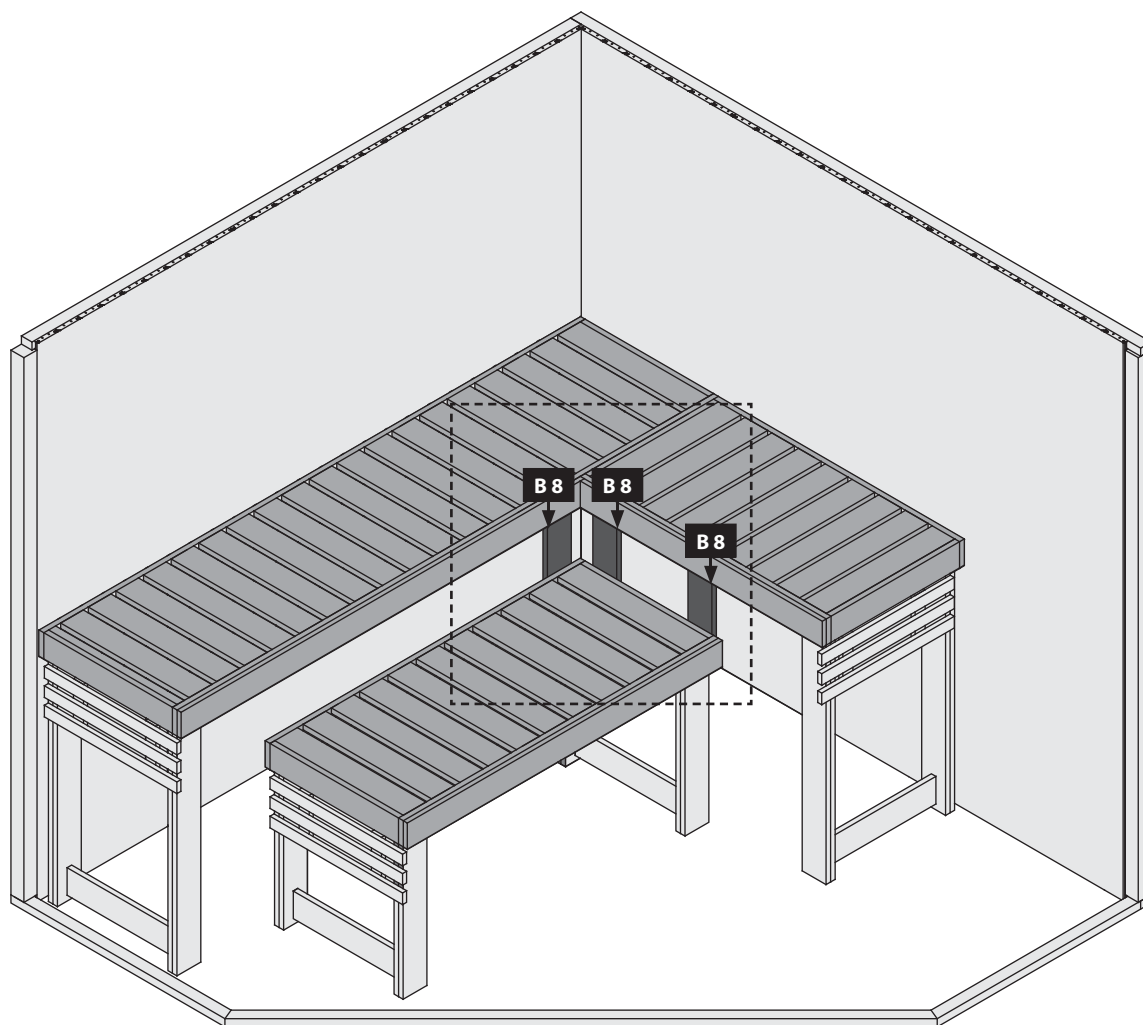
515 mm

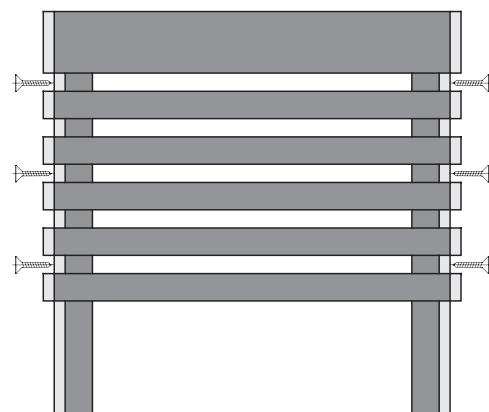
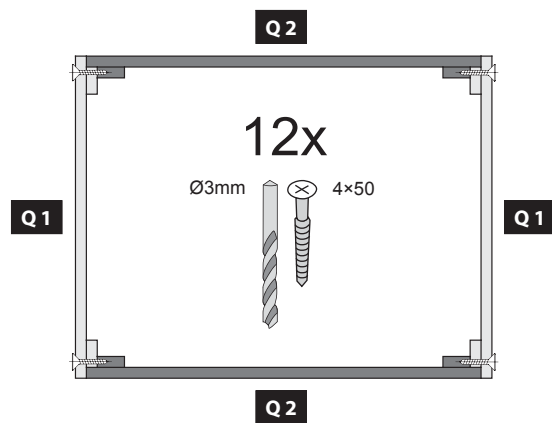
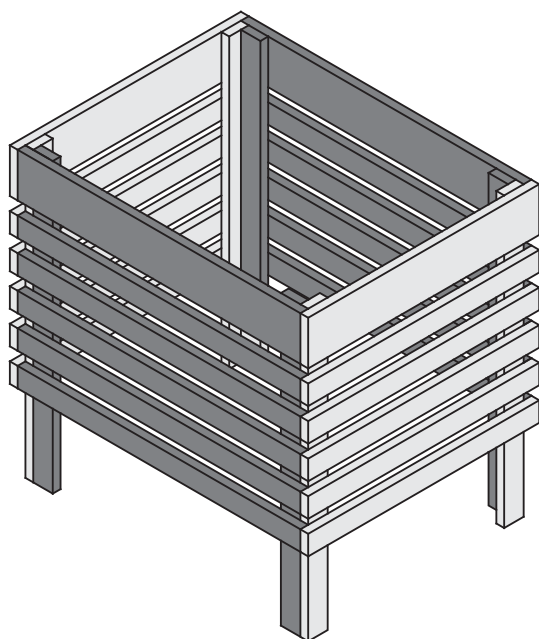
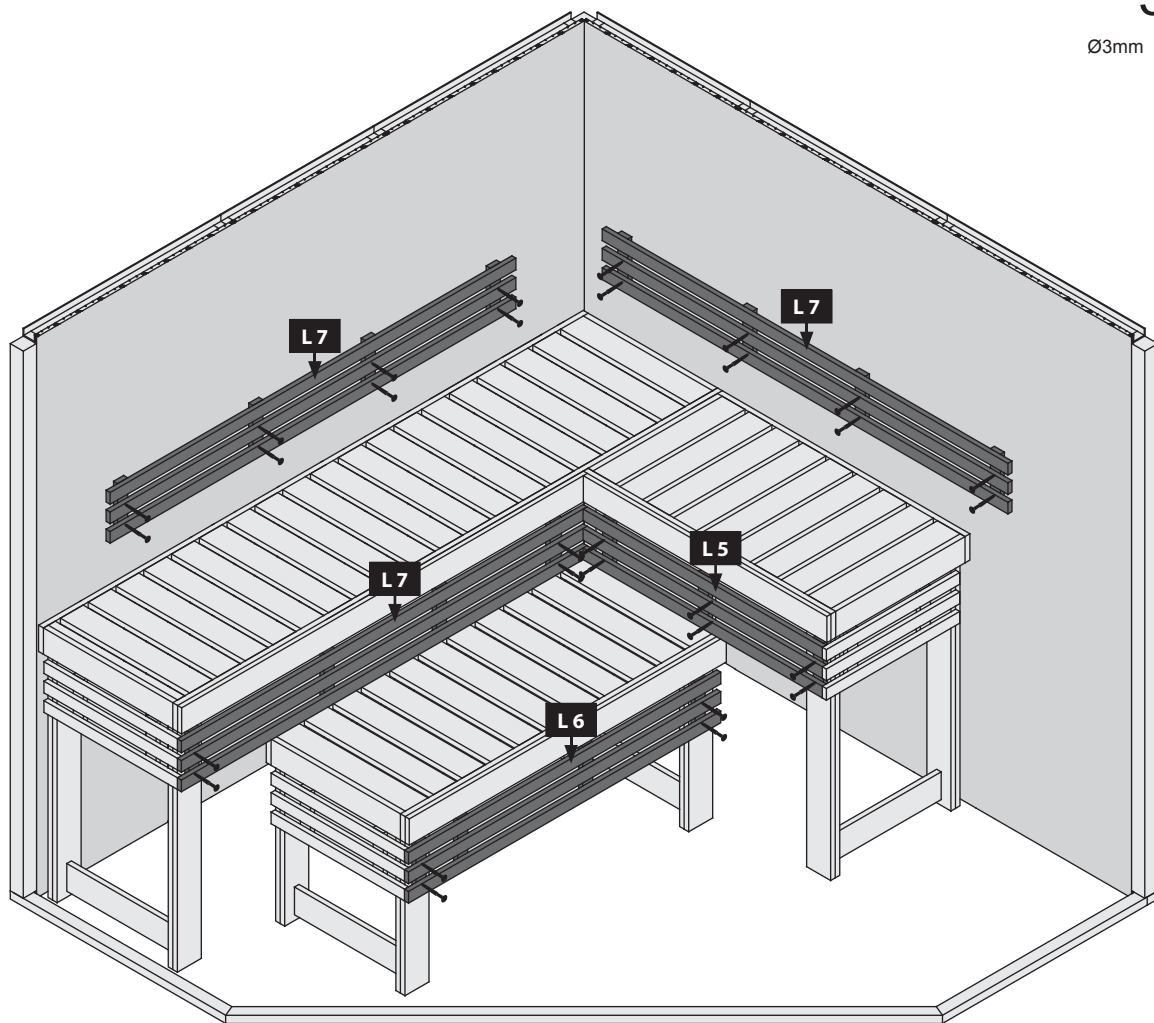




16x







 Kabeldurchführung

 Grommet

 Mise en œuvre du câble

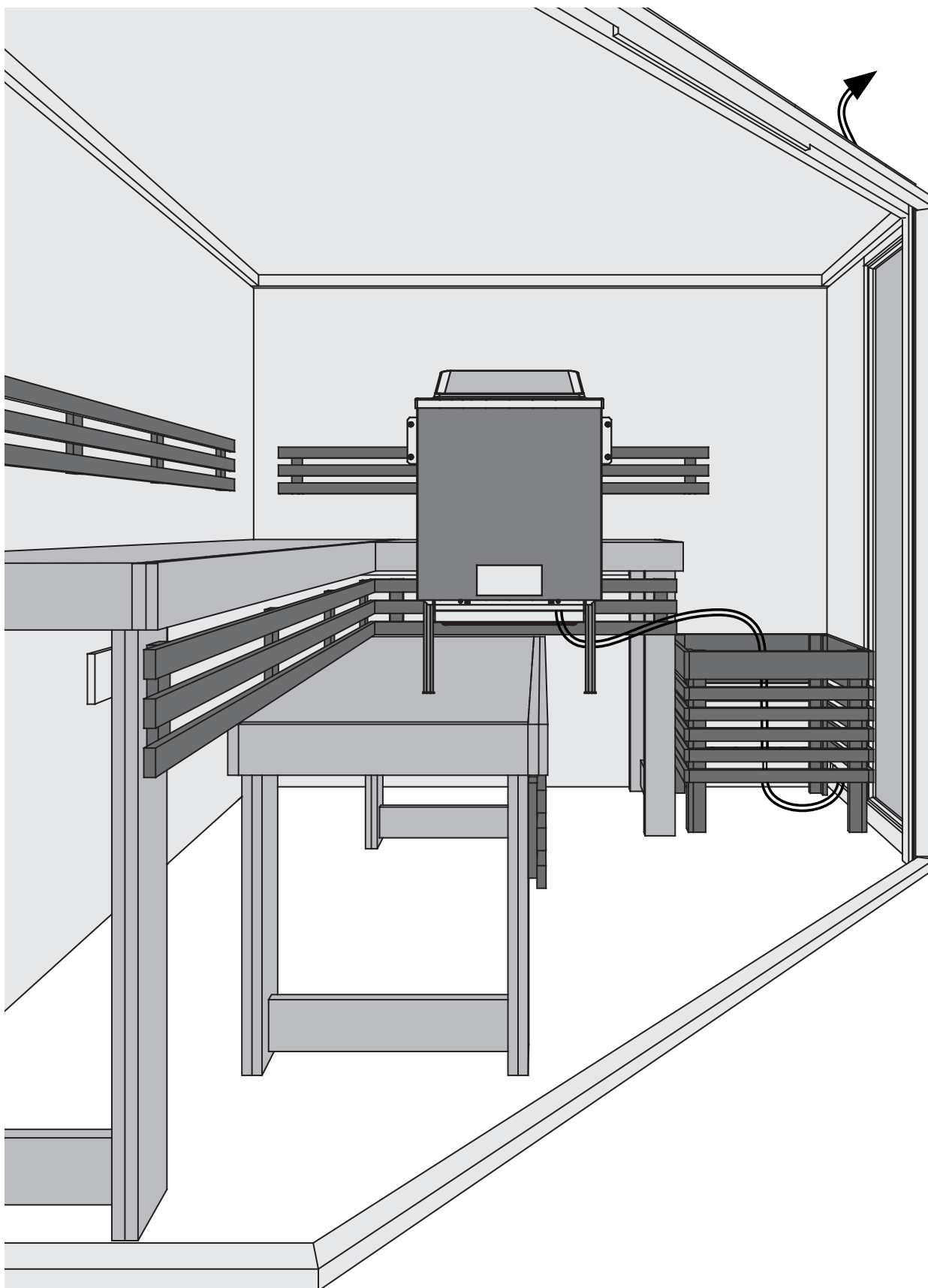
 Kabel implementatie

 Kabel implementering

 Entrada del cable

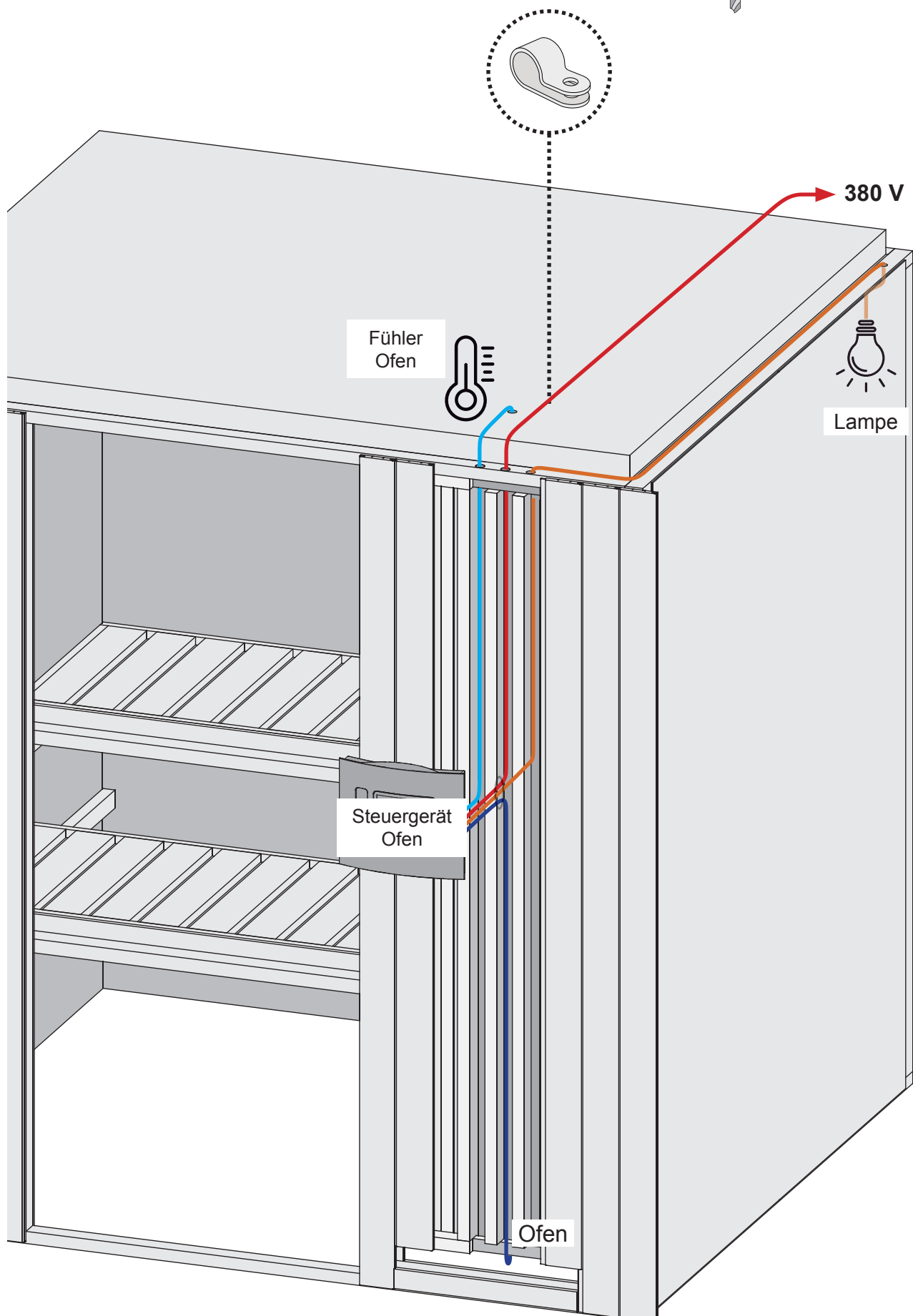
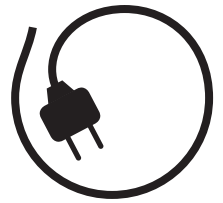
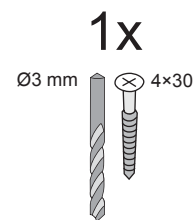
 ingresso cavi

 kabelová průchodka



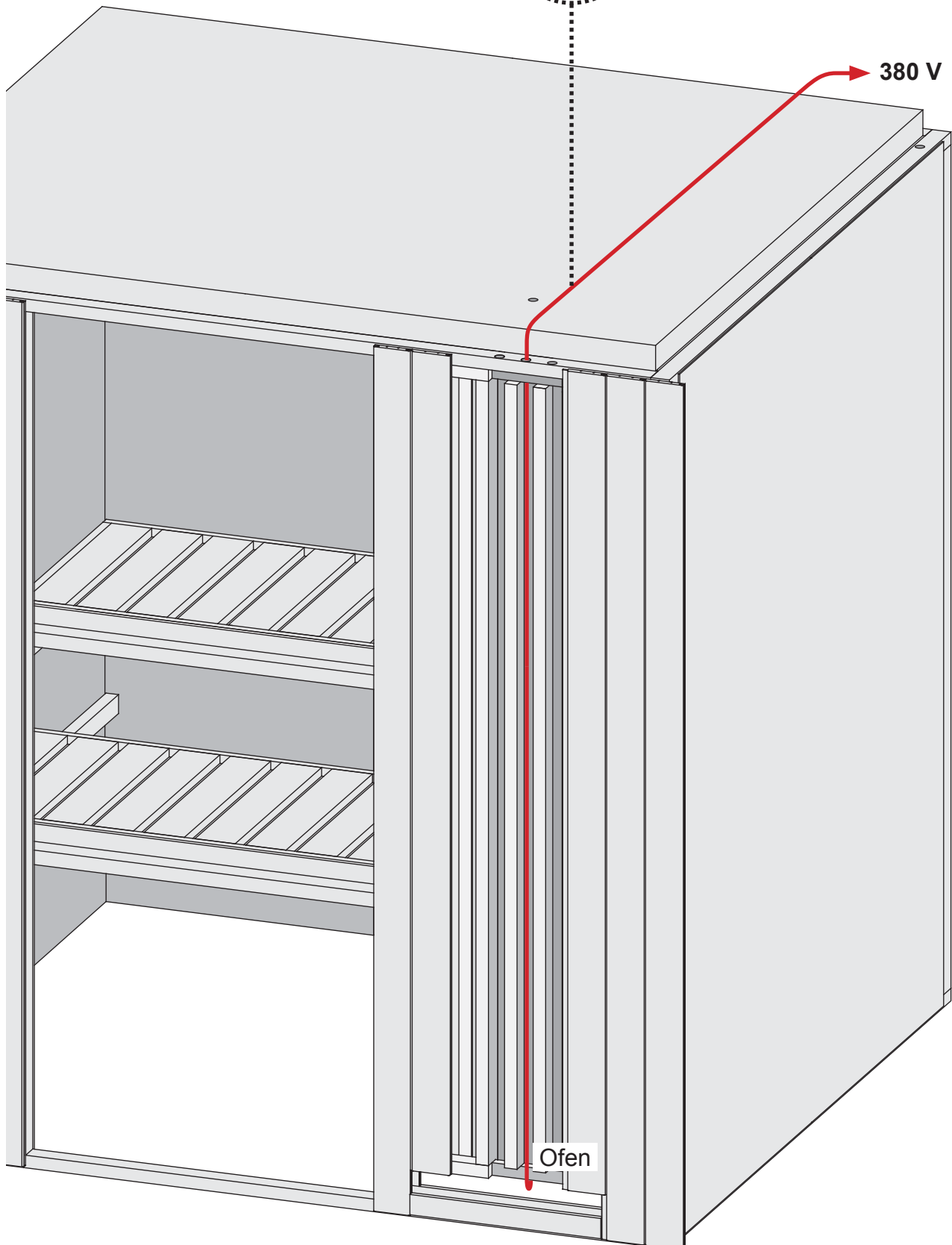
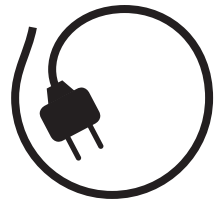
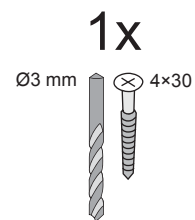
## Exemplarische Kabelverlegung

Saunatyp 68mm  
Steuerung extern



## Exemplarische Kabelverlegung

|           |            |
|-----------|------------|
| Saunatyp  | 68mm       |
| Steuerung | integriert |





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



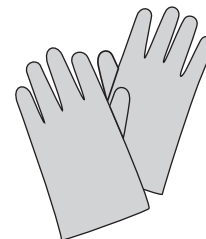
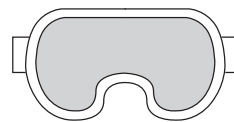
Montaje de la puerta de cristal



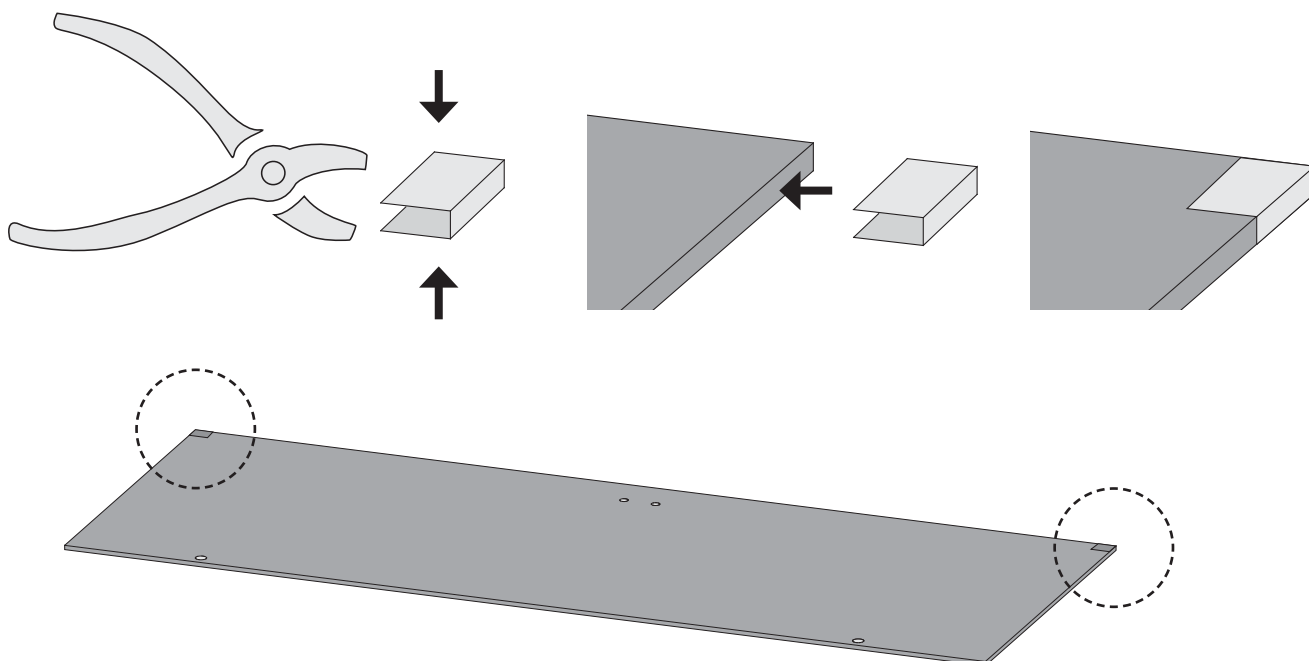
Installazione portello di vetro



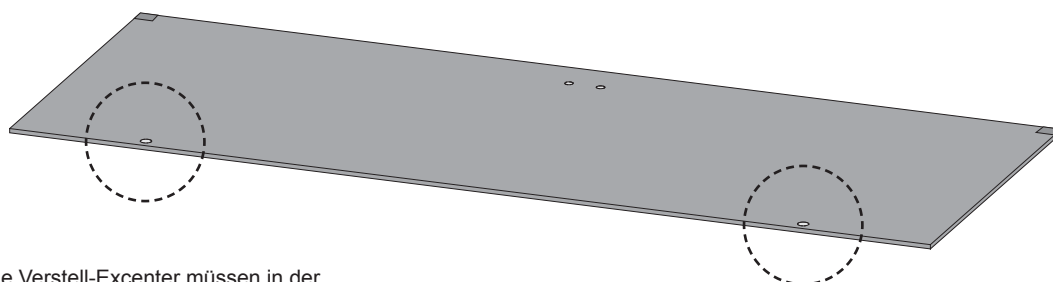
Sauna Instalace dveře



27



28



Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben



All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel



Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre



Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst



Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden



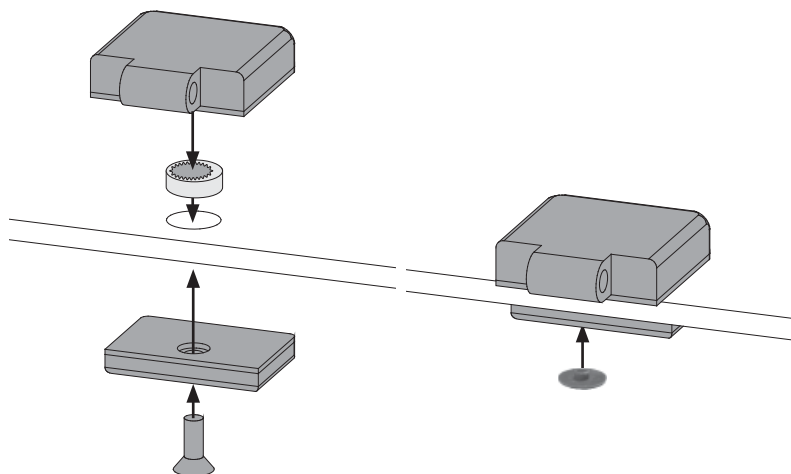
Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal



Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro



šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



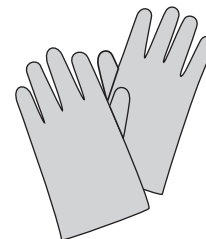
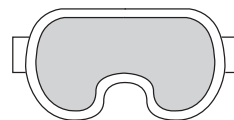
Montaje de la puerta de cristal



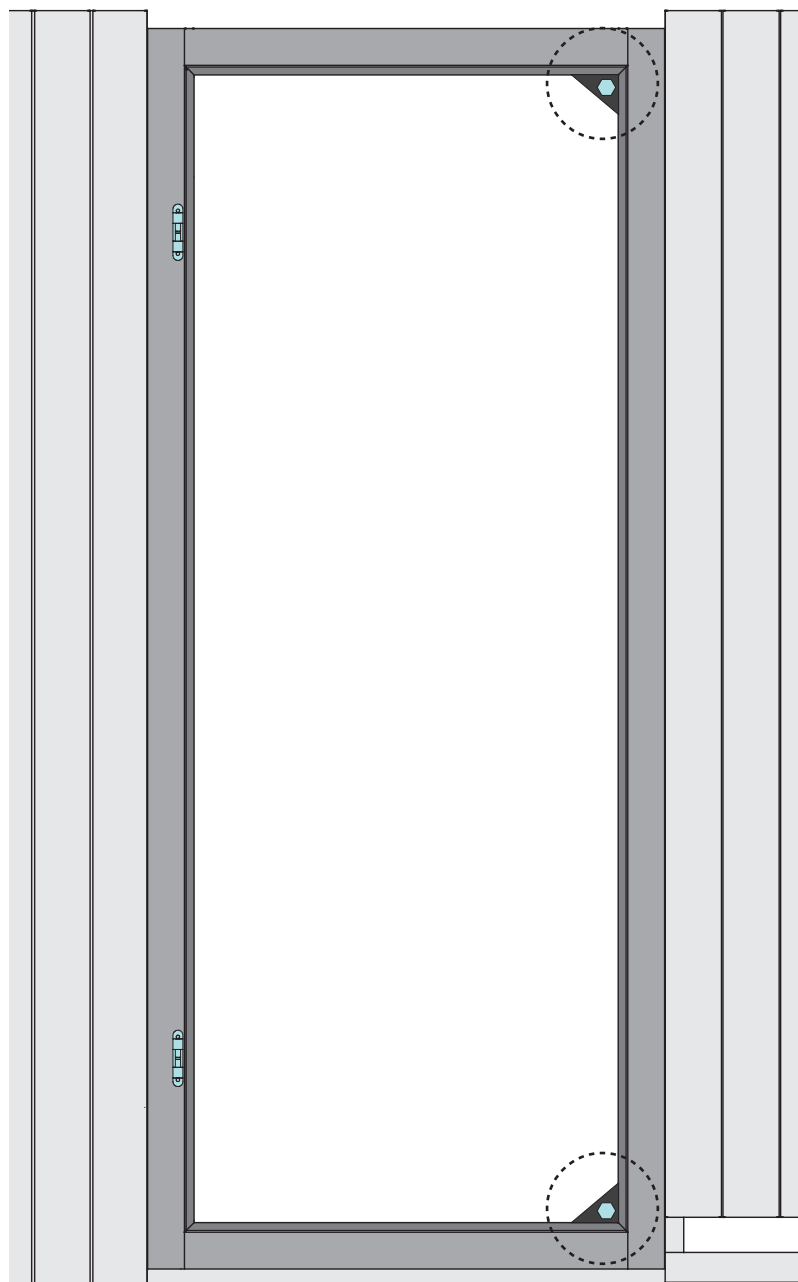
Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



29





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



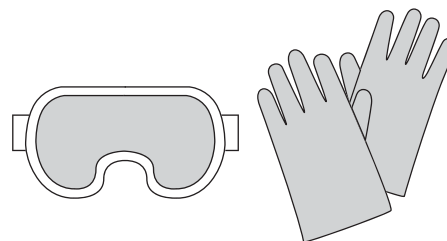
Montaje de la puerta de cristal



Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



30



Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben



All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel



Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre



Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst



Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden



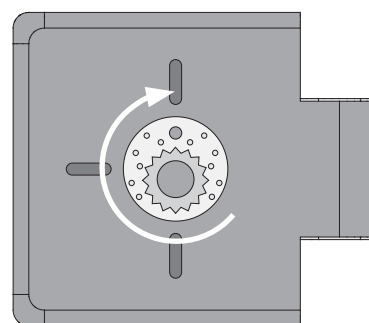
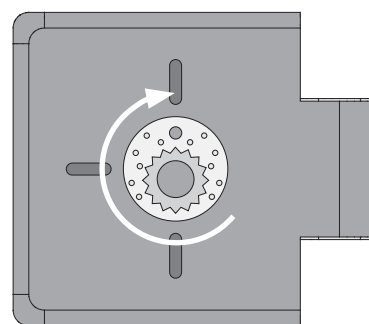
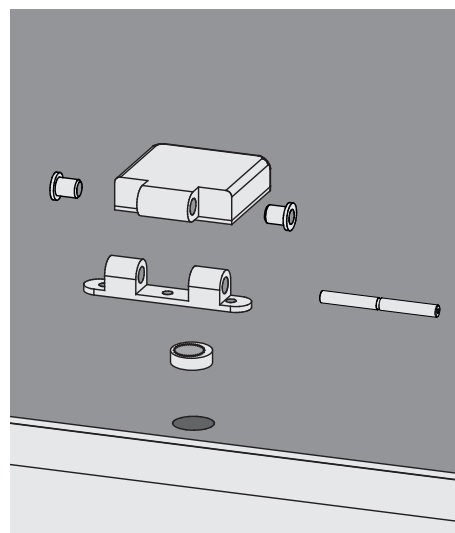
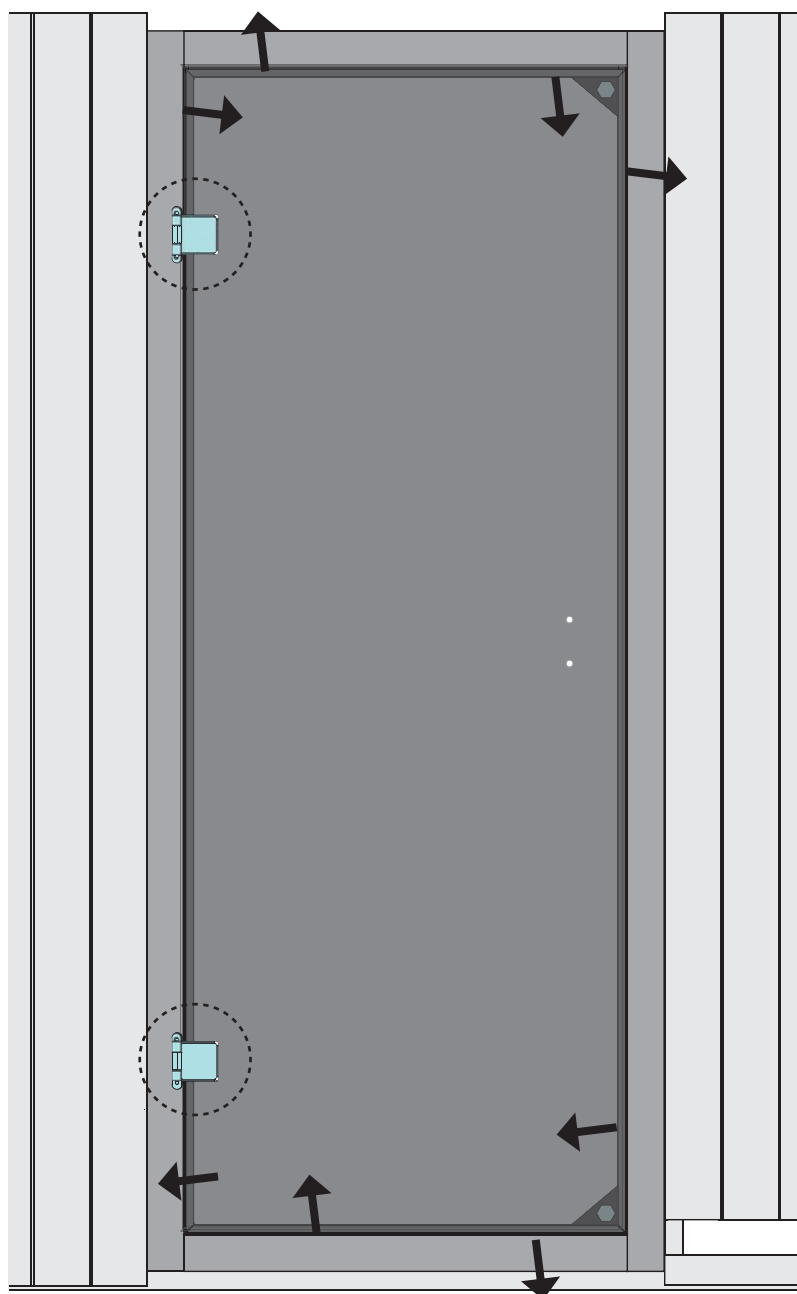
Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal



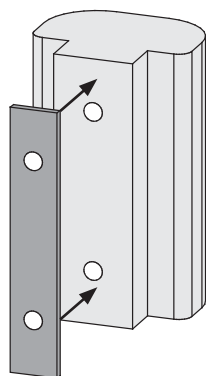
Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro



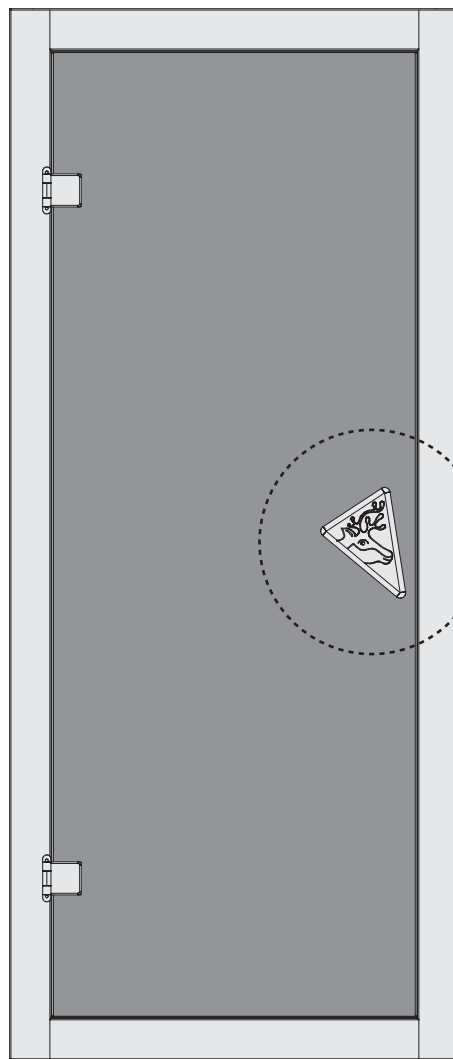
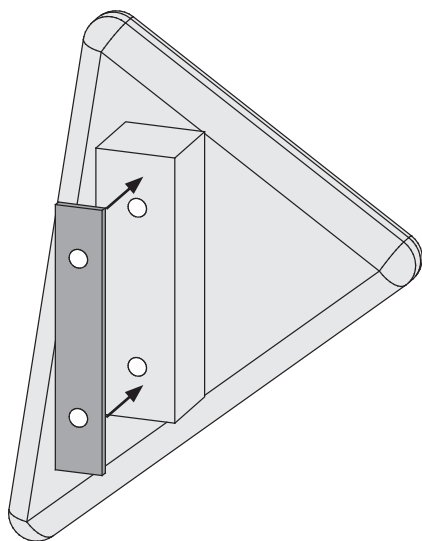
šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle



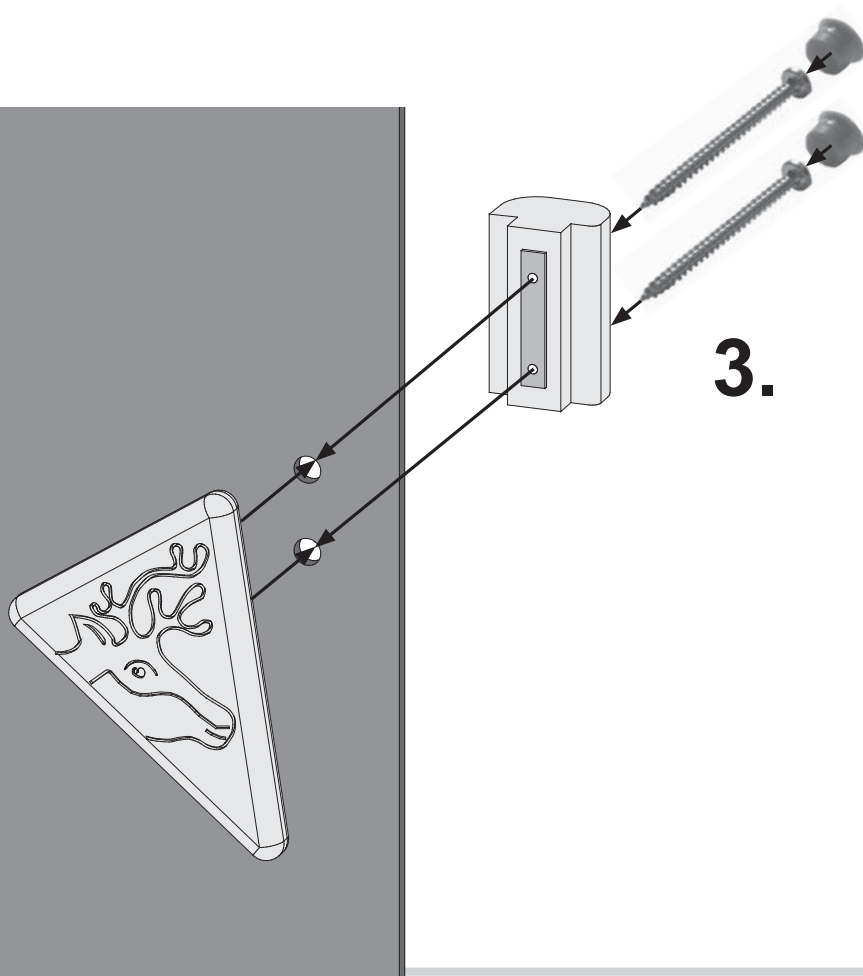
1.



2.



3.



 Installation TÜV-Schild

 Installatie TÜV Shield

 Instalace TÜV Shield

 Installation TÜV Shield

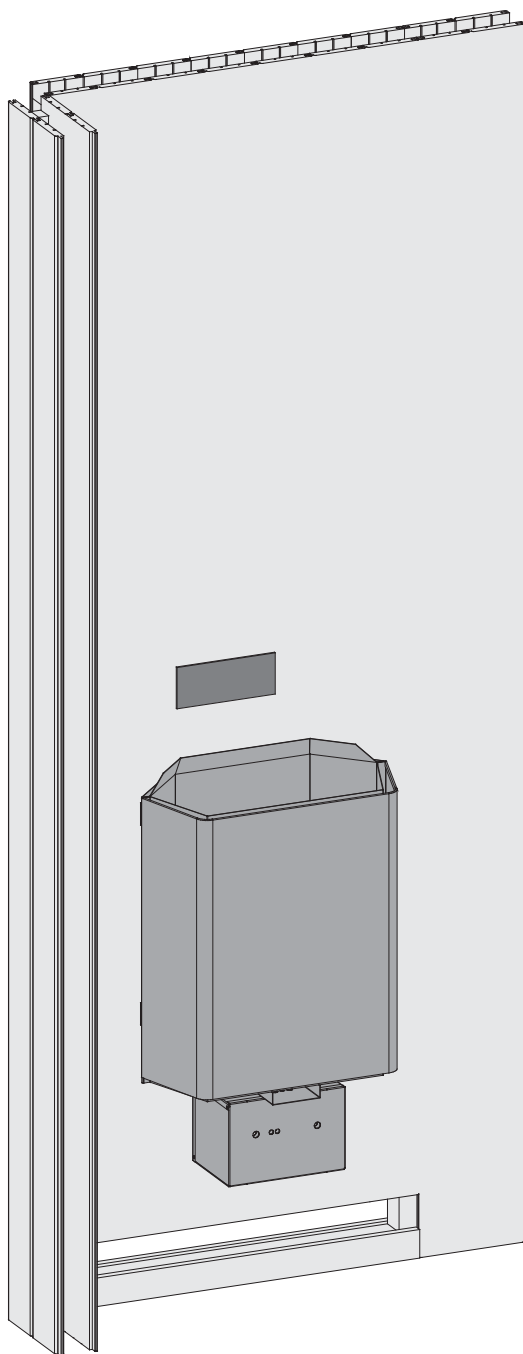
 Installazione TÜV Shield

 Namestitev TÜV tablice

 Installation TÜV Shield

 Instalación TÜV Escudo

01



 Entfernen Sie die Schutzfolie vom beiliegenden TÜV-Schild. Lassen Sie den Saunaofen von einem zugelassenen Elektrofachmann anschließen. Dieser markiert den installierten Ofen auf dem TÜV-Schild. Bringen Sie das TÜV-Schild an einer gut sichtbaren Stelle über dem Ofen an.

 Remove the protective film from the accompanying Participate Schild. Lassen connecting the heater by a licensed electrician. This marks the installed furnace on the TÜV sign. Attach the TÜV sign at a conspicuous place on the stove.

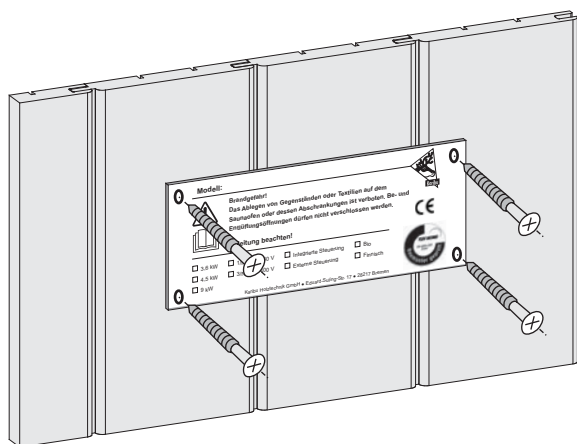
 Retirez le film protecteur de l'accompagnant Participer Schild. Lassen raccorder l'appareil par un électricien agréé. Ceci marque le four installé sur le signe TÜV. Fixer le signe de TÜV à un endroit bien en vue sur le poêle.

 Verwijder de beschermfolie van de begeleidende Deelnemen Schild. Lassen het aansluiten van de kachel, door een erkende elektricien. Dit markeert de geïnstalleerde oven op het TÜV teken. Bevestig de TÜV teken op een opvallende plaats op het fornuis.

 Rimuovere la pellicola protettiva dal accompagna Partecipa Schild. Lassen collegando il riscaldatore da un elettricista qualificato. Questo segna il forno installato sul segno TÜV. Fissare il segno TÜV in un luogo ben visibile sulla stufa.

 Retire la película protectora de la Schild. Lassen acompaña Participar conectar el calentador por un electricista autorizado. Esto marca el horno instalado en el signo TÜV. Coloque el cartel de TÜV en un lugar visible en la estufa.

02



 Odstraňte ochrannou fólii z doprovodného Hlavní Schild. Lassen připojení ohříváče licencovaným elektrikář. Toto označí Instalovaný pec na znamení TÜV. Připevněte znamení TÜV na dobře viditelném místě na sporáku.

 S priložene tablice odstranite zaščitno folijo. Peč savne naj priključi usposobljeno osebnje, ki inštalirano peč označi na TÜV tablici. Tablico namestite na vidno mesto peči.

